

PLEASE READ THIS AGREEMENT CAREFULLY BEFORE PURCHASING AND/OR USING SOFTWARE OR SERVICES FROM RED HAT. BY USING RED HAT SOFTWARE OR SERVICES, CLIENT SIGNIFIES ITS ASSENT TO AND ACCEPTANCE OF THIS AGREEMENT AND ACKNOWLEDGES IT HAS READ AND UNDERSTANDS THIS AGREEMENT. AN INDIVIDUAL ACTING ON BEHALF OF AN ENTITY REPRESENTS THAT HE OR SHE HAS THE AUTHORITY TO ENTER INTO THIS AGREEMENT ON BEHALF OF THAT ENTITY. IF CLIENT DOES NOT ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT, THEN IT MUST NOT USE RED HAT SOFTWARE OR SERVICES. This Agreement incorporates those appendices at the end of this Agreement.

This Red Hat Enterprise Agreement, including all referenced appendices and documents located at URLs (the "Agreement"), is between Red Hat Brasil Ltda., ("Red Hat") and the purchaser or user of Red Hat software and services who accepts the terms of this Agreement ("Client"). The effective date of this Agreement ("Effective Date") is the earlier of the date that Client signs or accepts this Agreement or the date that Client uses Red Hat's software or services.

1. Scope of Agreement

1.1 Framework. This Agreement establishes a framework that will enable Red Hat to provide Software and Services to Client. "Software" means Red Hat Enterprise Linux, JBoss Enterprise Middleware and other software programs branded by Red Hat, its Affiliates and/or third parties including all modifications, additions or further enhancements delivered by Red Hat. The specific services (the "Services") and/or Software that Red Hat will provide to Client will be described in an Order Form, signed by the parties or otherwise accepted by Red Hat, which may consist of (a) one or more mutually agreed order forms, statements of work, work orders or similar transaction documents, or (b) an order placed by Client through Red Hat's online store accessible from a Red Hat website. The parties agree that the terms of this Agreement will govern all purchases and use by Client of Software and Services unless otherwise agreed by the parties in writing.

1.2 Affiliates. Red Hat and Client agree that Affiliates of Client may acquire Software and Services from Red Hat or its Affiliates by entering an Order Form with Red Hat (or a Red Hat Affiliate) that incorporates the terms and conditions of this Agreement. The parties acknowledge that adjustments to the terms of this Agreement may be made in a particular Order Form (for example, to address disparate tax and/or legal regimes in other geographic regions). "Affiliate" means an entity that owns or controls, is owned or controlled by, or is under common control or ownership with a party, where "control" is the possession, direct or indirect, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of an entity, whether through ownership of voting securities, by contract or otherwise.

POR FAVOR LEIA ESTE CONTRATO CUIDADOSAMENTE ANTES DE COMPRAR E/OU USAR PROGRAMAS OU SERVIÇOS DA RED HAT. EM USANDO PROGRAMAS OU SERVIÇOS DA RED HAT, O CLIENTE DECLARA TER CONCORDADO COM OS TERMOS DESTES CONTRATO E DECLARA TER LIDO E ENTENDIDO O MESMO. UM INDIVÍDUO QUE ATUE EM NOME DE UMA ENTIDADE DECLARA QUE ELE OU ELA TEM AUTORIDADE PARA CONTRATAR EM NOME DA MESMA. SE O CLIENTE NÃO ACEITAR OS TERMOS DESTES CONTRATO, O CLIENTE NÃO ESTARÁ AUTORIZADO A USAR OS PROGRAMAS E SERVIÇOS DA RED HAT E NÃO PODERÁ USAR OS MESMOS. Este contrato incorpora os anexos no fim do mesmo.

Este Contrato do Red Hat Enterprise, incluindo todos os anexos e documentos disponíveis em páginas da internet (o "Contrato"), é celebrado entre a Red Hat Brasil Ltda. ("Red Hat") e o adquirente ou usuário de software e serviços da Red Hat, o qual aceita os termos deste Contrato ("Cliente"). A data de vigência deste Contrato ("Data de Vigência") será a data na qual o Cliente assinar ou aceitar este Contrato ou a data na qual o Cliente utilizar software ou serviços da Red Hat, a que ocorrer antes.

1. Escopo do Contrato

1.1 Estrutura. Este Contrato estabelece uma estrutura que permitirá à Red Hat fornecer Software e Serviços ao Cliente. O termo "Software" significa o Red Hat Enterprise Linux, o JBoss Enterprise Middleware e outros programas de software sob a marca da Red Hat, de suas Afiliadas e/ou de terceiros, incluindo todas as mudanças, acréscimos ou futuros aprimoramentos lançados pela Red Hat. Os serviços específicos (os "Serviços") e/ou os Software que a Red Hat fornecerá ao Cliente serão descritos em um Formulário de Pedido assinado pelas partes ou de outra forma aceito pela Red Hat, o qual poderá consistir em (a) um ou mais formulários de pedido, descrições de trabalho (sow), ordens de serviço ou documentos similares mutuamente acordados, ou (b) um pedido realizado pelo Cliente através da loja *on-line* da Red Hat acessível por meio do *website* da Red Hat. As partes concordam que os termos deste Contrato regerão todas as compras e a utilização, pelo Cliente, de Software e Serviços, a menos que as partes acordem, por escrito, de forma diversa.

1.2 Afiliadas. A Red Hat e o Cliente concordam que as Afiliadas do Cliente poderão adquirir Software e Serviços junto à Red Hat ou suas Afiliadas mediante a apresentação de um Formulário de Pedido para a Red Hat (ou uma Afiliada da Red Hat) incorporando os termos e condições deste Contrato. As partes reconhecem que ajustes aos termos deste Contrato poderão ser efetuados por meio de um Formulário de Pedido específico (por exemplo, para tratar de regimes fiscais e/ou legais díspares em outras regiões geográficas). O termo "Afiliada" significa a pessoa jurídica que detenha ou controle, seja detida ou controlada por, ou esteja sob controle ou propriedade comum juntamente com outra parte, nos quais por "controle" se entenda a posse, direta ou indireta, do poder de dirigir ou determinar a direção da administração e políticas de uma entidade, seja através da propriedade de valores mobiliários que confirmam direitos de voto, seja por meio de contrato ou de forma diversa.

1.3 Business Partners. Red Hat has entered into agreements with other organizations (“Business Partners”) to promote, market and support certain Software and Services. When Client purchases Software and Services through a Business Partner, Red Hat confirms that it is responsible for providing the Software and Services to Client under the terms of this Agreement. Red Hat is not responsible for (a) the actions of Business Partners, (b) any additional obligations Business Partners have to Client, or (c) any products or services that Business Partners supply to Client under any separate agreements between a Business Partner and Client.

2. Obligations of the Parties

2.1 On-Site Obligations. If Red Hat personnel are working on Client’s premises, then (a) Client will provide a safe and secure working environment for Red Hat personnel, and (b) Red Hat will comply with all reasonable workplace safety and security standards and policies, applicable to Client’s employees, of which Red Hat is notified in writing by Client in advance.

2.2 Changes to Work and Delays. Changes to the Services will be made only through a written change order signed by both parties. In the event that (a) Client fails to timely fulfill its obligations under an Order Form, and this failure adversely impacts the provision of Services, or (b) events outside of either party’s reasonable control cause a delay in or otherwise affect Red Hat’s ability to perform its obligations under an Order Form, Red Hat will be entitled to appropriate relief, including adjusting the timing of its delivery of applicable Services.

2.3 Assistance. Client may provide Red Hat access to Client information, systems, and software (“Client Information”), and resources such as workspace, network access, and telephone connections as reasonably required by Red Hat in order to provide the Services. Client understands and agrees that (a) the completeness, accuracy of, and extent of access to, any Client Information provided to Red Hat may affect Red Hat’s ability to provide Services, and (b) if reasonable access to Client Information is not provided, Red Hat will be relieved from providing any Services dependent upon such access. Client will obtain any third party consents necessary to grant Red Hat access to the Client Information that is subject to the proprietary rights of, or controlled by, any third party, or which is subject to any other form of restriction upon disclosure.

3. Payment

3.1 Fees and Expenses. Fees for the Services (the “Fees”) will be identified in an Order Form and are (a) due upon Red Hat’s acceptance of an Order Form or, for renewal of Services, at the start of the renewal term, and (b) payable in accordance with Section 3.2. Fees are stated in Brazilian Reais (Brazilian national currency), must be paid in Brazilian Reais, and, unless otherwise specified in writing, do not include out-of-pocket expenses or shipping costs. Client will reimburse Red Hat for all reasonable expenses Red Hat incurs in connection with the performance of Services. Client agrees to pay Red Hat the applicable Fees for each Unit. “Unit” is the measurement of Software or Service usage defined in the applicable Order Form. Any renewal of Subscription Services will be at the same price per Unit listed in the applicable Order Form. “Subscription Services” mean fee-bearing subscriptions for a defined period of

1.3 Parceiros Comerciais. A Red Hat celebrou contratos com outras organizações (“Parceiros Comerciais”) para promover, comercializar e fornecer determinados Software e Serviços. A Red Hat confirma que é responsável pelo fornecimento de Software e Serviços ao Cliente de acordo com os termos deste Contrato nos casos em que o Cliente adquirir Software e Serviços através de um Parceiro Comercial. A Red Hat não é responsável (a) pelos atos dos Parceiros Comerciais, (b) quaisquer obrigações adicionais que os Parceiros Comerciais hajam contraído perante o Cliente, ou (c) quaisquer produtos ou serviços que os Parceiros Comerciais forneçam ao Cliente nos termos de quaisquer contratos separados celebrados entre um Parceiro Comercial e o Cliente.

2. Obrigações das Partes

2.1 Obrigações *in loco*. Caso o pessoal da Red Hat esteja trabalhando nas instalações do Cliente, (a) o Cliente proporcionará ao pessoal da Red Hat um ambiente de trabalho saudável e seguro e (b) a Red Hat observará razoavelmente todos os padrões e políticas relativas ao ambiente de trabalho aplicáveis aos empregados do Cliente, procedimentos e políticas as quais a Red Hat será previamente notificada por escrito pelo Cliente.

2.2 Alterações de Escopo e Atrasos. Alterações de Escopo somente poderão ser efetuadas através de uma ordem de mudança por escrito assinado por ambas as partes. Caso (a) o Cliente não cumpra tempestivamente suas obrigações estabelecidas em um Formulário de Pedido e tal descumprimento tenha efeitos adversos na realização dos Serviços, ou (b) eventos que escapem ao controle razoável de qualquer das partes provoquem um atraso ou de outra forma comprometam a capacidade da Red Hat de cumprir suas obrigações estabelecidas em um Formulário de Pedido, a Red Hat, então, terá direito aos remédios adequados, aí incluídos os eventuais ajustes nos prazos de entrega dos Serviços aplicáveis.

2.3 Assistência. O Cliente fornecerá à Red Hat acesso a informações, sistemas e softwares do Cliente (“Informações do Cliente”) e recursos tais como espaço de trabalho, acesso a redes e conexões telefônicas conforme venha ser razoavelmente solicitado pela Red Hat para a execução dos Serviços. O Cliente entende e concorda que a completude e precisão, bem como a extensão do acesso às Informações do Cliente fornecidas à Red Hat poderão afetar a capacidade da Red Hat de executar os Serviços, e (b) caso não se conceda acesso razoável a Informações do Cliente a Red Hat será liberada da execução de Serviços que dependam de tal acesso. O Cliente obterá quaisquer consentimentos de terceiros que venham a ser necessários para permitir que a Red Hat tenha acesso às Informações do Cliente sujeitas à titularidade ou controle de qualquer terceiro, ou a qualquer outra forma de restrição de divulgação.

3. Pagamento

3.1 Preços e Despesas. Os preços pelos Serviços (as “Taxas”) serão identificados em um Formulário de Pedido e (a) devidos mediante aceitação da Red Hat de um Formulário de Pedido ou, em caso de renovação, no início do prazo de renovação, e (b) pagáveis de acordo com a Cláusula 3.2. As Taxas são expressas em Reais (a moeda corrente no Brasil), devem ser pagas em Reais, e, a menos que especificado de forma diversa por escrito, não compreendem desembolsos ou custos de embarque. O Cliente reembolsará a Red Hat por quaisquer despesas razoáveis incorridas no desempenho dos Serviços. O Cliente concorda em pagar à Red Hat as Taxas aplicáveis por cada Unidade. “Unidade” significa a mensuração do uso de Software ou Serviços definida no Formulário de Pedido aplicável. Qualquer renovação de Serviços de Subscrição será efetuada pelo mesmo preço por Unidade listado no Formulário de Pedido aplicável. “Serviços de Subscrição” significa as subscrições

time for a certain scope of Services.

mediante pagamento com um prazo determinado para determinado escopo de Serviços.

3.2 Invoices

3.2.1 If Client desires credit terms with respect to the payment of Fees, Client will reasonably cooperate with Red Hat in establishing and periodically re-confirming Client's credit-worthiness. If credit terms are provided to Client, Red Hat will invoice Client for the Fees upon Red Hat's acceptance of the applicable Order Form and upon acceptance of any future order. Unless otherwise specified in an Order Form and subject to Red Hat's approval of credit terms, Client will pay Fees and expenses, if any, no later than thirty (30) days from the date of each invoice; provided, however, that Fees for professional services, training, training credits and other service credits are due prior to delivery. Except as otherwise provided in this Agreement, any and all payments made by Client pursuant to this Agreement are non-refundable. Red Hat reserves the right to suspend or cancel performance of all or part of the Services and/or change its credit terms if actual payment has not been received within thirty (30) days of the invoice date.

3.2.2 If Client is paying by credit card, Client (a) authorizes Red Hat to charge Client's credit card for the Services and for the amount due at the time of renewal of Subscription Services, and (b) agrees to provide updated credit card information to Red Hat for renewal purposes.

3.3 Taxes. All Fees are inclusive of all applicable Taxes. "Taxes" means any form of sales, use, value added or other form of taxation and any fines, penalties, surcharges or interest, but excluding any taxes based solely on the net income of Red Hat. Client shall be entitled to withhold or deduct any portion of the payments due Red Hat if such withholding or deduction is (a) required under applicable law or regulation, domestic or foreign, and (b) based on Red Hat's income. In such case, Client shall provide Red Hat with receipts and documentation to substantiate such withholding.

4. License and Ownership

4.1 Software. Each type of Software is governed by a license grant or an end user license agreement, which license terms are contained or referenced in the appendices to this Agreement or the applicable Order Form.

4.2 Freedom to Use Ideas. Subject to Section 9 and Client's rights in Client Information and notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement or an Order Form, the ideas, methods, concepts, know-how, structures, techniques, inventions, developments, processes, discoveries, improvements and other information and materials developed in and during the course of any Order Form may be used by Red Hat, without an obligation to account, in any way Red Hat deems appropriate, including by or for itself or its clients or customers.

4.3 Marks. Unless expressly stated in an Order Form, no right or license, express or implied, is granted in this Agreement for the use of any Red Hat, Red Hat Affiliate, Client or third party trade names, service marks or trademarks, including, without limitation, the distribution of the Software utilizing any Red Hat or

3.2 Faturas

3.2.1 Caso o Cliente deseje condições de crédito para o pagamento de Taxas, o Cliente colaborará razoavelmente com a Red Hat, tanto na aferição como na confirmação periódica da solvência do Cliente. Caso condições de crédito sejam concedidas ao Cliente, a Red Hat faturará ao Cliente as Taxas mediante a aceitação pela Red Hat do Formulário de Pedido aplicável e mediante a aceitação de qualquer pedido futuro. Salvo especificação em contrário em um Formulário de Pedido e sujeito à aprovação das condições de crédito pela Red Hat, o Cliente pagará as Taxas e despesas, se for o caso, dentro de, no máximo, 30 (trinta) dias contados da data de cada fatura; ressalvado, todavia, que Taxas de serviços profissionais, treinamento, créditos de treinamento e outros créditos de serviço deverão ser pagas antes das respectivas entregas. Salvo disposição em contrário neste Contrato, nenhum dos pagamentos efetuados pelo Cliente em virtude deste Contrato será reembolsável. A Red Hat reserva o direito de suspender ou cancelar a execução da totalidade ou de parte dos Serviços e/ou de modificar suas condições de crédito caso o efetivo pagamento não tenha sido recebido dentro de 30 (trinta) dias contados do dia da fatura.

3.2.2 Caso o Cliente efetue o pagamento com cartão de crédito, o Cliente (a) autoriza a Red Hat a faturar do cartão de crédito do Cliente os Serviços e a quantia devidos ao tempo da renovação dos Serviços de Subscrição, e (b) concorda em fornecer à Red Hat informações atualizadas sobre o cartão de crédito para fins de renovação.

3.3 Tributos. Todas as Taxas incluem todos os Tributos aplicáveis. "Tributos" significa qualquer forma de tributação vinculada a vendas, uso, valor agregado ou outra forma de tributação e, ainda, quaisquer multas, penalidades, acréscimos ou juros, excluindo, todavia, quaisquer tributos baseados somente no lucro líquido da Red Hat. O Cliente poderá reter ou deduzir qualquer parte dos pagamentos devidos à Red Hat se a referida retenção ou dedução for (a) exigida por qualquer lei ou regulação aplicáveis, doméstica ou estrangeira, e (b) basear-se na receita da Red Hat. Neste caso, o Cliente deverá fornecer à Red Hat recibos e documentos que justifiquem as referidas retenções.

4. Licença e Titularidade

4.1 Software. Cada espécie de Software será regida por um contrato de licença ou um contrato de licença de usuário final, cujos termos estão contidos ou se lhes faz referência nos anexos deste Contrato ou nos Formulários de Pedido aplicáveis.

4.2 Liberdade do Uso de Idéias. Sujeito às disposições da Cláusula 9 e aos direitos do Cliente no que tange às Informações do Cliente e sem prejuízo de qualquer disposição em contrário contida neste Contrato ou em um Formulário de Pedido, as idéias, métodos, conceitos, *know-how*, estruturas, técnicas, invenções, desenvolvimentos, processos, descobertas, aprimoramentos e outras informações e materiais desenvolvidos no curso de qualquer Formulário de Pedido poderão ser utilizados pela Red Hat, sem obrigação de prestar contas, de qualquer maneira que a Red Hat repute apropriada, por si ou seus clientes ou consumidores.

4.3 Marcas. Salvo indicação expressa em um Formulário de Pedido, nenhum direito ou licença, expresso ou implícito, é concedido neste Contrato em relação ao uso de quaisquer nomes comerciais, marcas de serviço ou marcas da Red Hat, de uma Afiliada da Red Hat, do Cliente ou de terceiro, incluindo, sem limitação, a distribuição de Software utilizando qualquer marca da Red Hat ou de uma Afiliada

5. Reporting and Inspection

5.1 Reporting. Client will notify Red Hat (or the Business Partner from whom Client purchased Software or Services) promptly if the actual number of Units of Software or Services utilized by Client exceeds the number of Units for which Client has paid the applicable Fees. In its notice, Client will include the number of additional Units and the date(s) on which such Units were first utilized. Red Hat (or the Business Partner) will invoice Client for the applicable Services for such Units and Client will pay for such Services no later than thirty (30) days from the date of the invoice.

5.2 Inspection. During the term of this Agreement and for one (1) year thereafter, Red Hat or its designated agent may inspect Client's facilities and records to verify Client's compliance with this Agreement. Any such inspection will take place only during Client's normal business hours and upon no less than ten (10) days prior written notice from Red Hat. Red Hat will give Client written notice of any non-compliance, including the number of underreported Units of Software or Services, and Client will have fifteen (15) days from the date of this notice to make payment to Red Hat for the applicable Services provided with respect to the underreported Units. If Client underreports the number of Units utilized by more than five percent (5%) of the number of Units for which Client paid, Client will also pay Red Hat for the cost of such inspection.

6. Term and Termination

6.1 Term and Termination of Agreement. The term of this Agreement will begin on the Effective Date and will terminate at the expiration of ninety (90) days following written notice of termination given by one party to the other. Termination of this Agreement will not operate to terminate any Order Form and the terms and conditions of this Agreement will continue in full force and effect to the extent necessary to give effect to any Order Form in effect at the time of termination of this Agreement and until such time as the applicable Order Form expires or is terminated in accordance with Section 6.2 below.

6.2 Term and Termination of Order Form

6.2.1 The term of an Order Form begins on the date the Order Form is executed ("Order Form Effective Date") and continues for the term stated in the Order Form. Thereafter, the term for Subscription Services will automatically renew for successive terms of one (1) year each, unless either party gives written notice to the other of its intention not to renew at least sixty (60) days before the commencement of the next renewal term. Client must use any other Services set forth in an Order Form during the term specified in the Order Form or within one (1) year of the Order Form Effective Date, whichever is shorter; if unused, such Services will be forfeited.

6.2.2 If Client or Red Hat materially breaches the terms of an Order Form, and such breach is not cured within thirty (30) days after written notice of the breach is given to the breaching party, then the other party may, by giving written notice of termination to the breaching party, terminate the applicable Order Form and/or this Agreement; provided, however, that no cure period will be

5. Informação e Fiscalização

5.1 Informação. O Cliente notificará imediatamente à Red Hat (ou ao Parceiro Comercial junto ao qual o Cliente tenha adquirido Software ou Serviços) se o número efetivo de Unidades de Softwares ou Serviços utilizados pelo Cliente exceder o número de Unidades pelas quais o Cliente tenha pago as Taxas aplicáveis. Em sua notificação o Cliente incluirá o número de Unidades adicionais e a(s) data(s) em que tais Unidades foram utilizadas pela primeira vez. A Red Hat (ou o Parceiro Comercial) faturará ao Cliente os Serviços aplicáveis a tais Unidades e o Cliente efetuará o pagamento por tais Serviços dentro de, no máximo, 30 (trinta) dias contados da data da fatura.

5.2 Fiscalização. Durante o prazo deste Contrato e, ainda, por 1 (um) ano após o decurso de seu prazo, a Red Hat ou seu agente designado poderão fiscalizar as instalações e registros do Cliente com vistas a verificar a observância, pelo Cliente, dos termos deste Contrato. Qualquer inspeção somente ocorrerá durante o horário comercial normal do Cliente e mediante notificação por escrito da Red Hat com no mínimo 10 (dez) dias de antecedência. A Red Hat enviará ao Cliente notificação por escrito de qualquer descumprimento, incluindo o número de Unidades de Software ou Serviços não informados, e o Cliente terá 15 (quinze) dias contados da data da referida notificação para efetuar pagamento à Red Hat pelos Serviços aplicáveis fornecidos por conta das Unidades não informadas. Caso a discrepância entre o número de Unidades informado pelo Cliente e o número de Unidades efetivamente utilizados seja superior a 5% (cinco por cento), o Cliente também pagará à Red Hat pelo custo de tal fiscalização.

6. Prazo e Rescisão

6.1 Prazo e Rescisão do Contrato. Este Contrato passará a vigor na Data de Vigência e expirará 90 (noventa) dias contados do envio de notificação de rescisão por escrito por uma parte à outra. A Rescisão deste Contrato não tem o condão de operar a rescisão de qualquer Formulário de Pedido e os termos e condições deste Contrato permanecerão em vigor na medida necessária a conferir vigência a qualquer Formulário de Pedido vigente à época da rescisão deste Contrato e até o momento em que o Formulário de Pedido expire ou seja rescindido de acordo com a Cláusula 6.2 abaixo.

6.2 Prazo e Rescisão de Formulários de Pedido

6.2.1 Um Formulário de Pedido passa a vigor na data em que o Formulário de Pedido é subscrito ("Data de Vigência do Formulário de Pedido") e continuará pelo prazo indicado no Formulário de Pedido. Após referido momento, o prazo dos Serviços de Subscrição será automaticamente renovado por sucessivos períodos de 1 (um) ano cada, a menos que qualquer das partes notifique a outra de sua intenção de não renovar com uma antecedência mínima de 60 (sessenta) dias antes do início do novo período de renovação. O Cliente deverá utilizar quaisquer outros Serviços estabelecidos em um Formulário de Pedido durante o prazo especificado no Formulário de Pedido ou dentro de 1 (um) ano contado da Data de Vigência do Formulário de Pedido, dentre eles o menor. Caso não sejam utilizados, os Serviços perderão a validade.

6.2.2 Caso o Cliente ou a Red Hat descumpram substancialmente os termos de um Formulário de Pedido e tal descumprimento não seja sanado dentro de 30 (trinta) dias contados da data em que a notificação por escrito do descumprimento tenha sido entregue à parte inadimplente, então a outra parte poderá, mediante envio de notificação de rescisão por escrito à parte inadimplente, rescindir o

required for a breach of Section 9 of this Agreement. The termination of an individual Order Form will not terminate any other Order Form or this Agreement unless otherwise specified in the written notice of termination. Without prejudice to any other right or remedy of Red Hat, in the event either party terminates an Order Form, Client will pay Red Hat (or the Business Partner from whom Client purchased such Software or Services) for all Services provided up to the effective date of termination.

6.3 Survival. If this Agreement or an Order Form is terminated for any reason, Sections 3, 4, 5.2, 6.3, 7, 8, 9, 10.2, 12, 13.1, and 13.5-13.15 of this Agreement (as the same are incorporated into each Order Form) will survive such termination.

7. Continuing Business

Nothing in this Agreement will preclude or limit Red Hat from providing software, materials, or services for itself or other clients, irrespective of the possible similarity of such software, materials or services to those that might be delivered to Client. The terms of confidentiality in Section 9 will not prohibit or restrict either party's right to develop, use or market products or services similar to or competitive with the other party; provided, however, that neither party is relieved of its obligations under this Agreement.

8. Limitation of Liability and Disclaimer of Damages

8.1 Limitation of Liability. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, FOR ALL EVENTS AND CIRCUMSTANCES, RED HAT AND ITS AFFILIATES' AGGREGATE AND CUMULATIVE LIABILITY ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT AND ALL ORDER FORMS, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ON ACCOUNT OF PERFORMANCE OR NON-PERFORMANCE OF OBLIGATIONS, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CAUSE OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, NEGLIGENCE), STATUTE OR OTHERWISE WILL BE LIMITED TO DIRECT DAMAGES AND WILL NOT EXCEED THE AMOUNTS RECEIVED BY RED HAT DURING THE TWELVE (12) MONTHS IMMEDIATELY PRECEDING THE FIRST EVENT GIVING RISE TO LIABILITY, WITH RESPECT TO THE PARTICULAR ITEMS (WHETHER SOFTWARE, SERVICES OR OTHERWISE) GIVING RISE TO LIABILITY UNDER THE MOST APPLICABLE ORDERING DOCUMENT.

8.2 Disclaimer of Damages. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY CONTAINED IN THIS AGREEMENT OR AN ORDER FORM, IN NO EVENT WILL RED HAT OR ITS AFFILIATES BE LIABLE TO CLIENT OR ITS AFFILIATES FOR DAMAGES OTHER THAN DIRECT DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION: ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES, WHETHER ARISING IN TORT, CONTRACT, OR OTHERWISE; OR ANY DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH ANY MALFUNCTIONS, REGULATORY NON-COMPLIANCE, DELAYS, LOSS OF DATA, LOST PROFITS, LOST SAVINGS, INTERRUPTION OF SERVICE, LOSS OF BUSINESS OR ANTICIPATORY PROFITS, EVEN IF RED HAT OR ITS AFFILIATES HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. LIABILITY FOR THESE DAMAGES WILL BE LIMITED AND EXCLUDED EVEN IF ANY

Formulário de Pedido aplicável e/ou este Contrato; ressalvado, todavia, que, no caso de descumprimento da Cláusula 9 deste Contrato, não é necessário a concessão de período para que a inadimplência seja sanada. A rescisão de um Formulário de Pedido individual não implica a rescisão de qualquer outro Formulário de Pedido ou deste Contrato, a menos que especificado de forma diversa e por escrito na notificação de rescisão. Sem prejuízo de qualquer outro direito ou remédio conferido à Red Hat, caso qualquer das partes venha a rescindir um Formulário de Pedido, o Cliente pagará à Red Hat (ou ao Parceiro Comercial junto ao qual o Cliente tenha adquirido tais Softwares ou Serviços) por todos os Serviços executados até a data efetiva da rescisão.

6.3 Subsistência de Cláusulas. Caso este Contrato ou um Formulário de Pedido venha a ser rescindido por qualquer motivo, as Cláusulas 3, 4, 5.2, 6.3, 7, 8, 9, 10.2, 12, 13.1, e 13.5 a 13.15 deste Contrato (as quais incorporam-se a cada Formulário de Pedido) subsistirão a tal rescisão.

7. Continuidade dos Negócios

Nada neste Contrato deverá ser entendido de forma a impedir ou limitar a Red Hat no fornecimento de softwares, materiais ou serviços, para si ou outros clientes, independentemente da possível similaridade de referidos softwares, materiais ou serviços com aqueles que possam ser entregues ao Cliente. Os termos de confidencialidade contidos na Cláusula 9 não proibirão ou restringirão o direito de qualquer das partes de desenvolver, utilizar ou comercializar produtos ou serviços similares a, ou que concorram com a outra parte; ressalvado, todavia, que nenhuma das partes será liberada de suas obrigações nos termos deste Contrato.

8. Limitação e Isenção de Responsabilidade

8.1 Limitação de Responsabilidade. CONFORME SEJA PERMITIDO PELA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, POR TODOS OS ACONTECIMENTOS E CIRCUNSTÂNCIAS, A RESPONSABILIDADE AGREGADA E CUMULATIVA DA RED HAT E SUAS AFILIADAS DECORRENTE DE OU RELACIONADA A ESTE CONTRATO E TODOS OS FORMULÁRIOS DE PEDIDO, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, A EXECUÇÃO OU NÃO EXECUÇÃO DE OBRIGAÇÕES, INDEPENDENTEMENTE DA FORMA DA CAUSA DE PEDIR, SEJA CONTRATUAL, EXTRA-CONTRATUAL (INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE OBJETIVA OU DE OUTRA NATUREZA, SERÁ LIMITADA A DANOS DIRETOS E NÃO EXCEDERÁ AS QUANTIAS RECEBIDAS PELA RED HAT DURANTE OS 12 (DOZE) MESES IMEDIATAMENTE ANTERIORES AO PRIMEIRO ACONTECIMENTO QUE TENHA DADO ORIGEM À RESPONSABILIDADE, COM RELAÇÃO AOS ITENS ESPECÍFICOS (SEJAM SOFTWARE, SERVIÇOS OU OUTROS) DOS QUAIS DECORRAM A RESPONSABILIDADE NOS TERMOS DO DOCUMENTO DE PEDIDO APLICÁVEL.

8.2 Isenção de Responsabilidade por Danos. CONFORME SEJA PERMITIDO PELA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, NÃO OBSTANTE QUALQUER DISPOSIÇÃO EM CONTRÁRIO CONTIDA NESTE CONTRATO OU EM UM FORMULÁRIO DE PEDIDO, EM HIPÓTESE ALGUMA A RED HAT OU SUAS AFILIADAS SERÃO RESPONSÁVEIS PERANTE O CLIENTE OU SUAS AFILIADAS POR DANOS QUE NÃO SEJAM DANOS DIRETOS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO: QUAISQUER DANOS INCIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS, ESPECIAIS, INDIRETOS OU EXEMPLARES OU PUNITIVOS, SEJAM DECORRENTES DE RESPONSABILIDADE EXTRA-CONTRATUAL, CONTRATUAL OU DE OUTRA NATUREZA; OU POR QUAISQUER DANOS DECORRENTES DE OU RELATIVOS A QUAISQUER DEFEITOS, DESCUMPRIMENTO DE EXIGÊNCIAS REGULAMENTARES, ATRASOS, PERDA DE DADOS, LUCROS CESSANTES, PERDA DE RESERVAS, INTERRUPTÃO DO SERVIÇO, PERDA DE

EXCLUSIVE REMEDY PROVIDED FOR IN THIS AGREEMENT FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE.

OPORTUNIDADES DE NEGÓCIOS OU LUCROS ESTIMADOS, MESMO QUE A RED HAT OU SUAS AFILIADAS TENHAM SIDO ADVERTIDAS QUANTO À POSSIBILIDADE DA OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS. A RESPONSABILIDADE POR ESTES DANOS SERÁ LIMITADA E EXCLUÍDA MESMO NA EVENTUALIDADE DE QUALQUER REMÉDIO EXCLUSIVO PREVISTO NESTE CONTRATO NÃO ATINGIR SEU OBJETIVO ESSENCIAL.

9. Confidentiality

9.1 Obligations. During the term of this Agreement, both parties agree that (i) Confidential Information will be used only in accordance with the terms and conditions of this Agreement; (ii) each will use the same degree of care it utilizes to protect its own confidential information, but in no event less than reasonable care; and (iii) the Confidential Information may be disclosed only to employees, agents and contractors with a need to know, and to its auditors and legal counsel, in each case, who are under a written obligation to keep such information confidential using standards of confidentiality not less restrictive than those required by this Agreement. Both parties agree that obligations of confidentiality will exist for a period of two (2) years following initial disclosure of the particular Confidential Information. "Confidential Information" means all information disclosed by either Red Hat or Client ("Disclosing Party") to the other party ("Recipient") during the term of this Agreement that is either (i) marked confidential or (ii) disclosed orally and described as confidential at the time of disclosure and subsequently set forth in writing, marked confidential, and sent to the Recipient within thirty (30) days following the oral disclosure.

9.2 Exclusions. Confidential Information will not include information which: (i) is or later becomes publicly available without breach of this Agreement, or is disclosed by the Disclosing Party without obligation of confidentiality; (ii) is known to the Recipient at the time of disclosure by the Disclosing Party; (iii) is independently developed by the Recipient without use of the Confidential Information; (iv) becomes lawfully known or available to the Recipient without restriction from a source having the lawful right to disclose the information; (v) is generally known or easily ascertainable by parties of ordinary skill in the business of the Recipient; or (vi) is software code in either object code or source code form that is licensed under an open source license. The Recipient will not be prohibited from complying with disclosure mandated by applicable law if, where reasonably practicable and without breaching any legal or regulatory requirement, it gives the Disclosing Party advance notice of the disclosure requirement.

10. Representations and Warranties

10.1 General Representations and Warranties. Red Hat represents and warrants that: (a) the Services will be performed in a professional and workmanlike manner by qualified personnel; (b) it has the authority to enter into this Agreement with Client; and (c) to Red Hat's knowledge, Red Hat branded Software does not, at the time of delivery to Client, include malicious or hidden mechanisms or code for the purpose of damaging or corrupting the Software.

10.2 Disclaimer of Warranty. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EXCEPT AS

9. Confidencialidade

9.1 Obrigações. Durante o período de vigência deste Contrato, ambas as partes concordam que (i) as Informações Confidenciais somente serão utilizadas de acordo com os termos e condições deste Contrato; (ii) cada uma das partes lançará mão do mesmo grau de cuidado com o qual protege suas próprias informações confidenciais, porém nunca menos que o cuidado razoável; e (iii) as Informações Confidenciais poderão ser divulgadas exclusivamente aos empregados, agentes e prestadores de serviço terceirizados que necessitem conhecê-las, e a seus auditores e assessoria jurídica, em cada caso, terão a obrigação, assumida por escrito, de manter tais informações em sigilo empregando padrões de confidencialidade não menos restritivos do que aqueles requeridos por este Contrato. Ambas as partes concordam que as obrigações de confidencialidade continuarão vigentes durante um período de dois (2) anos contados da divulgação inicial das Informações Confidenciais concretas. "Informações Confidenciais" significa todas as informações divulgadas pela Red Hat ou pelo Cliente ("Parte Informante") à outra parte ("Destinatário") durante o período de vigência deste Contrato e que ou estão (i) identificadas como confidenciais, ou (ii) tenham sido divulgadas verbalmente e descritas como confidenciais no momento de sua divulgação e subsequentemente definidas por escrito e marcadas como confidenciais e enviadas ao Destinatário dentro de 30 (trinta) dias contados do momento da divulgação verbal.

9.2 Exclusões. Informações Confidenciais não compreendem informações que (i) encontram-se ou tornar-se-ão de domínio público sem que para tanto seja necessário uma quebra deste Contrato, ou sejam divulgadas pela Parte Informante sem obrigação de confidencialidade; (ii) sejam de conhecimento do Destinatário no momento de sua divulgação pela Parte Informante; (iii) sejam desenvolvidas independentemente pelo Destinatário sem a utilização de Informações Confidenciais; (iv) tornam-se conhecidas ou disponíveis ao Destinatário por meios legais sem restrição alguma através de uma fonte investida do direito legítimo de divulgar a informação; (v) sejam de domínio público ou possam ser facilmente descobertas por partes que possuam habilidades comuns no mesmo ramo de atividades do Destinatário; ou (vi) sejam um código de software, seja em código objeto ou código fonte que se encontre licenciado em virtude de uma licença aberta. O Destinatário não será proibido de efetuar a divulgação exigida pela legislação aplicável caso, sendo razoavelmente factível e sem a quebra de qualquer requisito legal ou regulatório, dê à Parte Informante prévio aviso da exigência de divulgação.

10. Declarações e Garantias

10.1 Declarações e Garantias Gerais. A Red Hat declara e garante que: (a) os Serviços serão executados de maneira profissional e diligente por pessoal qualificado; (b) é investida de autoridade para celebrar este Contrato com o Cliente; e (c) segundo o conhecimento da Red Hat, os Softwares da marca Red Hat não possuem, no momento da entrega para o Cliente, mecanismos prejudiciais ou ocultos ou códigos desenvolvidos a fim de causar danos ou corromper o Software.

10.2 Renúncia de Garantias. CONFORME SEJA PERMITIDO PELA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, SALVO PELAS DISPOSIÇÕES

EXPRESSLY PROVIDED IN SECTION 10.1 OR BY A THIRD PARTY VENDOR DIRECTLY TO CLIENT UNDER A SEPARATE AGREEMENT, THE SERVICES, SOFTWARE AND ANY HARDWARE ARE PROVIDED BY RED HAT "AS IS" AND WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. RED HAT DOES NOT GUARANTEE OR WARRANT THAT THE USE OF THE SERVICES, SOFTWARE OR HARDWARE WILL BE UNINTERRUPTED, COMPLY WITH REGULATORY REQUIREMENTS, BE ERROR FREE OR THAT RED HAT WILL CORRECT ALL SOFTWARE ERRORS. FOR THE BREACH OF THE WARRANTIES SET FORTH IN SECTION 10.1, CLIENT'S EXCLUSIVE REMEDY, AND RED HAT'S ENTIRE LIABILITY, WILL BE THE REPERFORMANCE OF DEFICIENT SERVICES, OR IF RED HAT CANNOT SUBSTANTIALLY CORRECT A BREACH IN A COMMERCIALLY REASONABLE MANNER, CLIENT MAY TERMINATE THE RELEVANT SERVICES AND RECEIVE A PRO RATA REFUND OF THE FEES PAID FOR THE DEFICIENT SERVICES AS OF THE EFFECTIVE DATE OF TERMINATION. Without limiting the generality of the foregoing disclaimer, the Software, Services and any hardware provided are not specifically designed, manufactured or intended for use in (a) the planning, construction, maintenance, control, or direct operation of nuclear facilities, (b) aircraft navigation, control or communication systems, weapons systems, or (c) direct life support systems. Client agrees that it is solely responsible for the results obtained from the use of the Software and Services.

EXPRESSAS CONTIDAS NA CLÁUSULA 10.1 OU EM CONTRATO SEPARADO CELEBRADO ENTRE UM TERCEIRO E O CLIENTE, OS SERVIÇOS, SOFTWARE E QUALQUER HARDWARE SÃO FORNECIDOS PELA RED HAT NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM, SEM QUAISQUER ESPÉCIES DE GARANTIA OU CONDIÇÕES DE QUALQUER NATUREZA, INCLUSIVE AS GARANTIAS GERAIS DE COMERCIALIZAÇÃO, NÃO VIOLAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO. A RED HAT NÃO GARANTE QUE A UTILIZAÇÃO DOS SERVIÇOS, DE SOFTWARE OU DE HARDWARE SERÁ ININTERRUPTA, OBSERVA REQUISITOS REGULATÓRIOS, É LIVRE DE ERROS OU QUE A RED HAT CORRIGIRÁ TODOS OS ERROS DE SOFTWARE. EM CASO DE QUEBRA DAS GARANTIAS ESTABELECIDAS NA CLÁUSULA 10.1, O REMÉDIO EXCLUSIVO DO CLIENTE, ASSIM COMO TODA A RESPONSABILIDADE DA RED HAT, SERÁ A NOVA PRESTAÇÃO DOS SERVIÇOS DEFEITUOSOS, OU, CASO A RED HAT NÃO LOGRE CORRIGIR SUBSTANCIALMENTE O INADIMPLEMENTO DE UMA MANEIRA COMERCIALMENTE RAZOÁVEL, O CLIENTE PODERÁ RESCINDIR OS RESPECTIVOS SERVIÇOS E RECEBERÁ UM REEMBOLSO "PRO RATA DIE" DAS TAXAS PAGAS PELOS SERVIÇOS DEFEITUOSOS NA DATA DA RESCISÃO. Sem limitar a generalidade da renúncia anteriormente prevista, o Software, os Serviços e qualquer hardware fornecido não são especificamente desenhados, fabricados nem destinados ao uso (a) no planejamento, construção, manutenção, controle ou operação direta em instalações nucleares, (b) navegação aérea, sistemas de controle ou comunicação, sistemas de armas, ou (c) sistemas médicos de suporte de funções vitais. O Cliente concorda que é o único responsável pelos resultados obtidos do uso do Software e dos Serviços.

11. Open Source Assurance Program

For Software that is Red Hat branded, purchases under this Agreement may entitle Client to participate in Red Hat's Open Source Assurance Program which is described at <http://www.redhat.com/rhel/details/assurance/>. The terms for this optional program are subject to a separate agreement which can be viewed at http://www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html.

11. Programa de Garantia de Fonte Aberta

Para Softwares da marca Red Hat, as compras efetuadas nos termos deste Contrato poderão conferir ao Cliente o direito de participar do Programa de Garantia de Fonte Aberta descrito em <http://www.redhat.com/rhel/details/assurance/>. Os termos deste programa opcional estão sujeitos a um contrato separado que pode ser visualizado em http://www.br.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.pdf.

12. Governing Law/Consent to Jurisdiction

The validity, interpretation and enforcement of this Agreement will be governed by and construed in accordance with the laws of Brazil without giving effect to the conflicts of laws provisions thereof. All disputes arising out of or relating to this Agreement will be submitted to the exclusive jurisdiction of the courts of the city of São Paulo, State of São Paulo, Brazil, and each party irrevocably consents to such personal jurisdiction and waives all objections to this venue.

12. Lei de Regência/Consentimento com Jurisdição

A validade, interpretação e execução deste contrato serão regidos por e interpretados de acordo com as leis do Brasil sem que sejam observadas as suas normas de direito internacional privado. Todas as controvérsias decorrentes de ou relativas a este Contrato serão submetidas à exclusiva competência da Justiça da cidade de São Paulo, Estado de São Paulo, Brasil, e cada uma das partes irrevogavelmente consente com tal foro e renuncia a todas as objeções a este foro.

13. Miscellaneous

13.1 Notices. Notices must be in English or Portuguese, in writing, and will be deemed given when delivered by hand or five (5) days after being sent using a method that provides for positive confirmation of delivery to the respective addresses or facsimile numbers indicated in an Order Form; provided that any notice from Client to Red Hat includes a copy with an English translation sent to: Red Hat, Inc., Attention: General Counsel, 1801 Varsity Drive, Raleigh, North Carolina 27606, United States of America; Facsimile: +1.919.754-3704.

13. Disposições Gerais

13.1 Notificações. As notificações deverão ser feitas no idioma inglês ou português, por escrito, e serão tidas como entregues quando entregues em mãos ou 5 (cinco) dias após terem sido enviadas usando-se método que permita uma confirmação positiva de entrega aos respectivos endereços ou números de fax indicados em um Formulário de Pedido; ficando estabelecido que toda notificação do Cliente para a Red Hat incluirá uma cópia em inglês e deverá ser enviada para: Red Hat, Inc., A/C: General Counsel, 1801 Varsity Drive, Raleigh, North Carolina 27606, Estados Unidos da América; Fax: +1.919.754-3704.

- 13.2 Assignment.** This Agreement is binding on the parties to this Agreement, and other than the rights conferred on Business Partners in Sections 5.1 and 6.2.2, nothing in this Agreement or in any Order Form grants any other person or entity any right, benefit or remedy of any nature whatsoever, except for the parties' Affiliates as expressly provided in this Agreement. This Agreement is assignable by either party only with the other party's prior written consent, which will not be unreasonably withheld, conditioned or delayed; provided, however, either party may, upon written notice and without the prior approval of the other party, (a) assign this Agreement to an Affiliate as long as the Affiliate has sufficient credit to satisfy its obligations under this Agreement and the scope of Service is not affected; and (b) assign this Agreement pursuant to a merger or a sale of all or substantially all of such party's assets or stock.
- 13.3 Independent Contractor.** Red Hat is an independent contractor and nothing in this Agreement or related to Red Hat's performance of any Order Form will be construed to create an employment or agency relationship between Client (or any Client personnel) and Red Hat (or any Red Hat personnel). Each party will be solely responsible for supervision, direction, control and payment of its personnel, including applicable taxes, deductions, other payments and benefits. Red Hat may subcontract Services under an Order Form to third parties or Affiliates without the approval of Client; provided, however, that (a) subcontractors agree to protect Client Confidential Information, and (b) Red Hat remains responsible to Client for performance of its obligations hereunder.
- 13.4 Force Majeure.** Neither party will be liable for nonperformance or delays caused by acts of God, wars, riots, strikes, fires, floods, hurricanes, earthquakes, government restrictions, terrorist acts or other causes beyond its reasonable control.
- 13.5 Non-solicitation.** Client agrees not to solicit or hire any personnel of Red Hat involved with the delivery of Services in connection with any Order Form during the term of and for twelve (12) months after termination or expiration of such Order Form; provided that Client may hire an individual employed by Red Hat who, without other solicitation, responds to advertisements or solicitations aimed at the general public.
- 13.6 Export and Privacy.** Red Hat may supply Client with technical data that is subject to export control restrictions. Red Hat will not be responsible for compliance by Client with applicable export obligations or requirements for this technical data. Client agrees to comply with all applicable export control restrictions. If Client breaches this Section 13.6 or the export provisions of an applicable end user license agreement for the Software, or any provision referencing these sections, Red Hat may terminate this Agreement and/or the applicable Order Form and its obligations thereunder without liability to Client. Client acknowledges and agrees that to provide the Services, it may be necessary for Client Information to be transferred between Red Hat, its Affiliates, Business Partners, and/or subcontractors, which may be located worldwide.
- 13.7 Dispute Resolution.** Each party agrees to give the other a written description of any problem(s) that may arise and to make a good faith effort to amicably resolve any such problem before commencing any proceeding. Notwithstanding the foregoing, either party may take any action reasonably required to protect
- 13.2 Cessão.** Este Contrato obriga as partes deste Contrato, e, salvo os direitos conferidos aos Parceiros Comerciais nas Cláusulas 5.1 e 6.2.2, nada neste Contrato ou em qualquer Formulário de Pedido confere a qualquer terceiro qualquer direito, benefício ou remédio de qualquer natureza, exceto às Afiliadas das partes, tal como expressamente previsto neste Contrato. Este Contrato pode ser cedido por qualquer das partes somente mediante o prévio consentimento por escrito da outra parte, o qual não poderá ser condicionado, atrasado ou negado sem justificativa razoável; ressalvado, todavia, que qualquer das partes poderá, mediante notificação por escrito, e sem a prévia aprovação da outra parte, ceder este Contrato a uma Afiliada desde que referida Afiliada possua crédito suficiente para satisfazer suas obrigações nos termos deste Contrato e o escopo do Serviço não seja afetado; e (b) ceder este Contrato de acordo com uma fusão ou venda da totalidade ou parte substancial dos seus ativos ou ações.
- 13.3 Prestador de Serviços.** A Red Hat é um prestador de serviços e nada neste Contrato ou relacionado à execução pela Red Hat de qualquer Formulário de Pedido será interpretado de forma a criar uma relação de emprego entre o Cliente (ou qualquer pessoal do Cliente) e a Red Hat (ou qualquer pessoal da Red Hat). Cada uma das partes será exclusivamente responsável pela supervisão, direção, controle e pagamento de seu respectivo pessoal, incluindo os tributos, deduções, outros pagamentos e benefícios aplicáveis. A Red Hat poderá subcontratar Serviços nos termos de um Formulário de Pedido com terceiros ou Afiliadas sem a prévia aprovação do Cliente; ressalvado, todavia, que (a) os subcontratados deverão concordar em proteger as Informações Confidenciais do Cliente, e (b) a Red Hat permanecerá responsável perante o Cliente pela execução de suas obrigações nos termos deste instrumento.
- 13.4 Força Maior.** Nenhuma das partes será responsável por inadimplemento ou atraso causados por caso fortuito, guerras, distúrbios, greves, incêndios, enchentes, terremotos, restrições governamentais, ataques terroristas ou outras causas além de seu controle razoável.
- 13.5 Não solicitação.** O Cliente concorda em não agenciar ou contratar qualquer pessoal da Red Hat envolvido com a prestação dos Serviços de qualquer Formulário de Pedido durante o período de vigência e por 12 (doze) meses após a rescisão ou expiração do referido Formulário de Pedido; ressalvado que o Cliente poderá contratar um indivíduo empregado pela Red Hat o qual, sem outra solicitação, responda a anúncios ou solicitações destinadas ao público em geral.
- 13.6 Exportação e Privacidade.** A Red Hat poderá fornecer ao Cliente dados técnicos que podem estar sujeitos a restrições no controle de exportação. A Red Hat não será responsável pela observância, pelo Cliente, das obrigações ou exigências aplicáveis a tais dados técnicos. O Cliente concorda em observar todas as restrições aplicáveis no controle de exportação. Caso o Cliente descumpra esta Cláusula 13.6 ou disposições sobre exportação constantes de um contrato de licença de usuário final para o Software ou qualquer disposição que se refira a essas cláusulas, a Red Hat poderá rescindir este Contrato e/ou o Formulário de Pedido aplicável não permanecendo, contudo, responsável perante o Cliente. O Cliente reconhece e concorda que, ao executar os Serviços, pode vir a ser necessário que Informações do Cliente sejam transferidas entre a Red Hat, suas Afiliadas, Parceiros Comerciais e/ou prestadores de serviço, os quais podem estar situados em qualquer localidade do planeta..
- 13.7 Resolução de Controvérsia.** Cada uma das partes concorda em fornecer à outra parte uma descrição por escrito do(s) problema(s) que possam surgir e, de boa fé, envia esforços de forma a resolver amigavelmente o(s) problema(s) antes de dar início a qualquer processo. Não obstante o acima disposto, qualquer das partes

such party's rights.

13.8 Headings. All headings contained in this Agreement are inserted for identification and convenience and will not be deemed part of this Agreement for purposes of interpretation.

13.9 Severability. If any provision of this Agreement is held invalid or unenforceable for any reason but would be valid and enforceable if appropriately modified, then such provision will apply with the modification necessary to make it valid and enforceable. If such provision cannot be so modified, the parties agree that such invalidity will not affect the validity of the remaining provisions of the Agreement.

13.10 Waiver. The delay or failure of either party to exercise any rights under this Agreement will not constitute or be deemed a waiver or forfeiture of such rights. No waiver will be valid unless in writing and signed by an authorized representative of the party against whom such waiver is sought to be enforced.

13.11 Complete Agreement. Each Order Form (a) is a separate agreement and is deemed to incorporate this Agreement, unless otherwise expressly provided in that Order Form; (b) constitutes the exclusive terms and conditions with respect to the subject matter of that Order Form, notwithstanding any different or additional terms that may be contained in the form of purchase order or other document used by Client to place orders or otherwise effect transactions under this Agreement; and (c) represents the final, complete and exclusive statement of the agreement between the parties with respect thereto, notwithstanding any prior written agreements or prior and contemporaneous oral agreements with respect to the subject matter of the Order Form. In the event of any conflict between this Agreement, any Order Form and any end user license agreement for Software, this Agreement will take precedence unless otherwise expressly provided in the Order Form. Notwithstanding any provision to the contrary in this Agreement, any applicable end user license agreement will be governed by the laws of the State of New York and of the United States, without regard to any conflict of laws provisions. Any claim relating to the provision of the Services by Red Hat, its Affiliates or their respective personnel will be made against Red Hat alone.

13.12 References to websites. This Agreement and its Appendices contain references to documents and other terms that are contained in websites and are hereby incorporated by reference into this Agreement. Client acknowledges to have reviewed the contents of these websites and agrees to be bound by the terms therein described. A hardcopy of the contents of the website can be provided, by Red Hat for convenience, at the request of Client.

13.13 Amendment. Neither this Agreement nor any Order Form may be amended or modified except in a writing signed by the parties, which writing makes specific reference to this Agreement or the applicable Order Form.

13.14 Counterparts and Facsimile Signature. In the event this Agreement is executed with signatures, this Agreement may be executed in counterparts, each of which will be deemed an original and all of which will constitute one and the same document. The parties may exchange signature pages by facsimile and such signatures will be effective to bind the parties to all the terms contained in this Agreement.

poderá agir da forma razoável para proteger seus direitos.

13.8 Títulos. Todos os títulos de cláusulas contidos neste Contrato foram inseridos para identificação e por conveniência e não serão considerados parte deste Contrato para fins de interpretação.

13.9 Subsidiariedade. Se qualquer disposição deste Contrato, por qualquer motivo, for considerada inválida ou inexecutável, mas puder ser válida e executável se apropriadamente modificada, então tal disposição será aplicada com a modificação necessária para que se torne válida e executável. Caso tal disposição não possa ser modificada, as partes concordam que tal invalidade não afetará a validade das disposições remanescentes do Contrato.

13.10 Renúncia. O atraso ou falha de qualquer das partes em exercer quaisquer direitos nos termos deste instrumento não constituem ou podem ser considerados uma renúncia dos referidos direitos. Nenhuma renúncia será válida a menos que feita por escrito e assinada por um representante legal da parte contra a qual se pretende tal renúncia seja válida.

13.11 Acordo Completo. Cada Formulário de Pedido (a) constitui um contrato separado e deve ser considerado parte integrante deste Contrato, a menos que expressamente estabelecido de forma diversa no Formulário de Pedido respectivo; (b) constitui os exclusivos termos e condições relativos ao objeto do Formulário de Pedido, independentemente de quaisquer termos diferentes ou adicionais que possam estar contidos no formulário de ordem de compra ou outro documento utilizado pelo Cliente para realizar pedidos ou de outra forma efetuar operações nos termos deste Contrato; e (c) representa a declaração final, completa e exclusiva do acordo entre as partes em relação ao seu objeto, não obstante quaisquer contratos escritos anteriores ou todos os contratos verbais, anteriores e contemporâneos, em relação ao objeto do Formulário de Pedido. No caso de qualquer conflito entre este Contrato, qualquer Formulário de Pedido e qualquer contrato de licença de usuário final para Software, este Contrato prevalecerá, a menos que expressamente estipulado de forma diversa no Formulário de Pedido. A despeito de qualquer disposição em contrário neste Contrato, qualquer contrato de licença de usuário final aplicável será regido pelas leis do Estado de Nova Iorque e dos Estados Unidos da América, não se lhe aplicando normas de direito internacional privado. Qualquer reclamação relativa à execução dos Serviços pela Red Hat, suas Afiliadas ou seus respectivos pessoais deverá ser feita exclusivamente contra a Red Hat.

13.12 Referências a websites. Este Contrato e sus Anexos contienen referencias a documentos y otros términos ubicados en sitios web que están incorporados al Contrato por referencia. El Cliente reconoce haber revisado los contenidos de estos sitios y estar regido por los términos referenciados en dichos sitios web. Copias impresas del contenido de los sitios pueden ser fornecidas por Red Hat para comodidad del Cliente, mediante solicitud.

13.13 Alterações. Nem este Contrato e nem Formulários de Pedido poderão ser alterados ou modificados, exceto mediante documento escrito assinado pelas partes, o qual deverá fazer referência específica a este Contrato ou ao Formulário de Pedido aplicável.

13.14 Vias do Contrato e Assinatura por Fax. Caso este Contrato venha a ser celebrado por meio de assinaturas físicas, este Contrato poderá ser celebrado em mais de uma via, cada uma das quais sendo considerada um original e todas constituindo um único e mesmo instrumento. As partes poderão trocar páginas de assinatura por fax e as referidas assinaturas terão o condão de obrigar as partes.



Red Hat sells subscriptions that entitle you to receive Red Hat services and/or Software during the period of the subscription (generally, one or three years). This Appendix to the Agreement describes the “**Subscription Services**” that Red Hat provides for:

- Software product offerings (these subscriptions are called “**Software Subscriptions**”);
- Support and maintenance services offerings (these subscriptions are called “**Support Subscriptions**”); and
- Software delivery and management services offerings (these subscriptions are called “**Management Subscriptions**”).

The Exhibits to this Appendix provide additional terms concerning the Subscription Services. Whether you purchase Subscription Services from us or through one of our authorized Business Partners, we agree to provide you with the Subscription Services on the terms described in this Appendix, which includes the Exhibits and documents referred to in this Appendix (together, the “**Appendix**”). In exchange, you agree to comply with the terms of this Appendix.

When we use a capitalized term in this Appendix without defining it, the term has the meaning defined in the Agreement to which this Appendix applies, such as the Red Hat Enterprise Agreement. In the event of a conflict, inconsistency or difference between this Appendix and an Exhibit to this Appendix, the terms of the Exhibit control.

1. Subscription Services – An Overview

Subscription Units: We charge you a fee for our Subscription Services based on the total number of Units of Software or other Red Hat Products that you deploy, install, use or execute (as described more fully in Tables 1.1, 1.2 and 1.3 below and elsewhere in the Appendix). For example, Software Subscriptions for Red Hat Enterprise Linux Server are priced based on the number and other characteristics of Systems (e.g. Socket-pairs, Virtual Guests, etc.) on which you install the Software, while Software Subscriptions for JBoss Enterprise Application Platform are priced based on the number of Cores running that Software, in a range called a Core Band.

Use of Software and Subscription Services: While you have subscriptions entitling you to receive Subscription Services for a Red Hat Product, you are required to purchase Subscription Services in a quantity equal to the total number of Units of that Red Hat Product that you deploy, install, use or execute. In addition, if you are using Subscription Services to support or maintain a non-Red Hat Product, then you are required to purchase Subscription Services for each instance of such non-Red Hat Product for which you use Subscription Services. In addition, the Agreement (including pricing) is premised on our understanding that you will use the Subscription Services and Software only for your internal use (which includes Affiliates). Distributing the Software or any portion of the Subscription Services to a third party or using any of the Subscription Services for the benefit of a third party is a material breach of the Agreement even though the open source license applicable to individual software packages may give you the right to distribute those packages (and this Appendix is not intended to interfere with your rights under those individual licenses). The Subscription Services may be used under the terms of this Appendix by third parties acting on your behalf, such as contractors, subcontractors or outsourcing vendors, provided you remain

A Red Hat vende subscrições que lhe dão o direito de receber serviços e/ou Software Red Hat durante o período da subscrição (em geral, um ou três anos). Este Anexo do Contrato define os “**Serviços de Subscrição**” oferecidos pela Red Hat:

- Ofertas de produtos de Software (estas subscrições chamam-se “**Subscrições de Software**”);
- Ofertas de serviços de suporte e manutenção (estas subscrições chamam-se “**Subscrições de Suporte**”); e
- Ofertas de serviços de fornecimento e gerenciamento de software (estas subscrições chamam-se “**Subscrições de Gerenciamento**”).

Os Sub-anexos deste Anexo apresentam termos adicionais referentes aos Serviços de Subscrição. Quer você tenha adquirido Serviços de Subscrição diretamente conosco ou através de um de nossos Parceiros de Negócios autorizados, concordamos em lhe prestar os Serviços de Subscrição nos termos definidos neste Anexo, que compreende os Sub-anexos e documentação citada neste Anexo (juntos, o “**Anexo**”). Por seu lado, você concorda em cumprir os termos deste Anexo.

Sempre que for utilizado um termo em letras maiúsculas neste Anexo sem que o mesmo tenha sido previamente definido, o termo terá o seu significado definido no Contrato ao qual este Anexo se aplica, tal como o Contrato Red Hat. Em caso de conflito, inconsistência ou diferença entre este Anexo e um Sub-anexo, prevalecem os termos do Anexo.

1. Serviços de Subscrição – Visão geral

Unidades de Subscrição: Será cobrada a você uma quantia pelos nossos Serviços de Subscrição baseada no número total de Unidades de Software ou outros Produtos Red Hat que você tenha implementado, instalado, utilizado ou executado (conforme definido com mais detalhes nas Tabelas 1.1, 1.2 e 1.3 abaixo e em outras partes do Anexo). Por exemplo, as Subscrições de Software Red Hat Enterprise Linux para servidores têm um preço baseado no número e em outras características dos Sistemas (p. ex. Pares de soquetes, Máquinas Virtuais (Virtual Guests), etc.) nos quais você instala o Software, enquanto as Subscrições de Software para a Plataforma de Aplicação JBoss Enterprise têm um preço baseado no número de Núcleos que executam o Software, em uma faixa chamada de Conjunto de Núcleos.

Uso do Software e dos Serviços de Subscrição: Enquanto você tiver subscrições que lhe dão direito à Serviços de Subscrição para um Produto Red Hat, é requerido que você adquira Serviços de Subscrição em uma quantidade equivalente ao número total de Produtos Red Hat que você implementa, instala, usa ou executa. Além disso, se você está utilizando os Serviços de Subscrição para suportar ou manter um produto que não seja Red Hat, você deverá adquirir Serviços de Subscrição para cada forma de uso de tal produto para o qual você estiver utilizando Serviços de Subscrição. Além disso, o Contrato (incluindo o preço) é baseado no entendimento das partes de que você irá utilizar os Serviços de Subscrição e o Software apenas para o seu uso interno (incluindo Afiliados). A distribuição do Software ou de qualquer porção dos Serviços de Subscrição para terceiros ou a utilização de qualquer Serviço de Subscrição que beneficie uma terceira parte constitui uma infração do Contrato, mesmo que a licença de fonte aberta que se aplica a pacotes de programas individuais possa proporcionar-lhe o direito de distribuir esses pacotes (e este Anexo não tem como objetivo interferir com os seus direitos sob o disposto nessas licenças individuais). Os Serviços de Subscrição

responsible for your obligations under this Appendix, and the activities and omissions of such third parties. Any unauthorized use of the Subscription Services is a material breach of the Agreement, such as (a) only purchasing or renewing Subscription Services based on some, but not all, of the total number of Units of Red Hat Software or other Red Hat Product that you deploy, install, use or execute, (b) providing Software Access or Software Maintenance (each defined below) to third parties, (c) using Production Support or Development Support (each defined below) to provide support to third parties, (d) using Subscription Services in connection with any redistribution of Software, or (e) using Subscription Services to support or maintain any non-Red Hat Software products. For the purposes of this paragraph (for example, in calculating the total number of Units of Software), Software would include versions or copies that have the Red Hat trademark(s) and/or logo file(s) removed. The licenses that are applicable to the individual open source software packages are perpetual (subject to your compliance with their terms), but the other benefits of a Software Subscription will expire if not renewed.

Subscription Start Date: Unless otherwise agreed in an Order Form, the Subscription Services will begin on the date you purchase the Subscription Services.

1.1 Software Subscriptions

Benefits of a Software Subscription: For each Software Subscription that you purchase, Red Hat provides you one or more of the following benefits:

- **Software Access:** Access to the supported versions of the Software.
- **Software Maintenance:** Access to updates, upgrades, corrections, security advisories and bug fixes for the Software, when and if these are available.
- **Support:** Access to Red Hat support for issues relating to Software used for Development Purposes and/or Production Purposes (each of which is defined below).
- **Open Source Assurance:** Purchases under this Appendix for Software Subscriptions may entitle you to participate in Red Hat's Open Source Assurance Program subject to a separate agreement, which can be viewed at www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html.

Descriptions of Red Hat Software Subscriptions: Table 1.1 below lists the Software Subscriptions offered by Red Hat, the Unit description that is used to measure your use of the Software Subscription(s) and a link to the End User License Agreement that governs your use of the Software. Be sure to read the information contained at the links in Table 1.1 below so that you understand your rights and obligations. The Exhibits listed in Table 1.1 contain additional information concerning the scope of the Software Subscriptions and how Red Hat provides Subscription Services to you.

podem ser usados consoante os termos deste Anexo por terceiros que atuem em nome da parte contratante, como por exemplo contratados, subcontratados ou fornecedores terceirizados, conquanto que você permaneça responsável por obrigações destes terceiros de acordo com os termos dispostos neste Anexo e pelas atividades e omissões dos mesmos. Qualquer uso não autorizado dos Serviços de Subscrição constitui infração do Contrato, tal como (a) adquirir ou renovar os Serviços de Subscrição baseado apenas em uma parte do número total de Unidades do Software Red Hat ou outros Produtos Red Hat que você implementar, instalar, utilizar ou executar, ao invés de o fazer baseando-se no número inteiro, (b) fornecer Acesso ao Software ou Manutenção de Software (conforme definição abaixo) a terceiros, (c) usar Suporte a Produção ou Suporte ao Desenvolvimento (cada um definido abaixo) para prestar suporte a terceiros, (d) usar os Serviços de Subscrição relativamente a qualquer redistribuição de Software, ou (e) usar os Serviços de Subscrição para suportar ou manter produtos que não sejam produtos de Software Red Hat. Para os fins deste parágrafo (por exemplo, no cálculo do número total de Unidades do Software), Software inclui também versões ou cópias das quais a(s) marca(s) registrada(s) e/ou o(s) arquivo(s) de logotipo tiverem sido retirados. As licenças aplicáveis aos pacotes de programas de fonte aberta individuais são perpétuas (condicionadas ao cumprimento de seus termos), contudo os outros benefícios de uma Subscrição de Software vencem (expiram) caso não sejam renovados.

Data de Início da Subscrição: Salvo estipulação contrária em um Formulário de Pedido, os Serviços de Subscrição iniciar-se-ão na data em que você compra tais serviços.

1.1 Subscrições de Software

Benefícios da Subscrição de Software: Para cada Subscrição de Software que você adquirir, a Red Hat fornece a você um ou mais dos seguintes benefícios:

- **Acesso ao Software:** Acesso às versões suportadas do Software.
- **Manutenção de Software:** Acesso a atualizações, upgrades, correções, orientações de segurança e reparos de bugs para o Software, quando e se estiverem disponíveis.
- **Suporte:** Acesso ao suporte Red Hat para questões relacionadas com o Software utilizado para Fins de Desenvolvimento e/ou Fins de Produção (cada um dos quais será definido abaixo).
- **Garantia Open Source:** As compras realizadas nos termos deste Anexo para Subscrições de Software poderão lhe dar o direito de participar do Open Source Assurance Program da Red Hat, sujeito a um acordo separado, que pode ser lido em http://www.br.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.pdf

Descrições das Subscrições de Software Red Hat: A Tabela 1.1 abaixo lista as Subscrições de Software oferecidas pela Red Hat, a descrição da Unidade usada para medir o uso que você faz da(s) Subscrição(s) do Software e um link para a Licença de Usuário Final que governa o uso que você faz do Software. Leia atentamente as informações contidas nos links da Tabela 1.1 abaixo para que você compreenda seus direitos e obrigações. Os Sub-anexos listados na Tabela 1.1 apresentam informações adicionais relativamente ao escopo das Subscrições de Software e de como a Red Hat presta os Serviços de Subscrição a você.

Table 1.1

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions) and End User License Agreement	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER Red Hat Enterprise Linux for SAP Applications Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons: High Availability Load Balancer Resilient Storage Scalable File System Smart Management (requires RHN Satellite) Extended Update Support High Performance Network Red Hat MRG Real-time Red Hat Enterprise Linux Desktop Red Hat Enterprise Linux Workstation	<p>System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine*, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.</p> <p>*Additional terms regarding virtualization are discussed in Exhibit 1.A.</p> <p>End User License Agreement: www.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.html</p>	1.A
Red Hat Enterprise Linux for IBM System z	<p>IFL: An IFL, or an Integrated Facility for Linux, is a mainframe CPU dedicated to Linux workloads.</p> <p>End User License Agreement: www.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.html</p>	1.A
Red Hat Enterprise MRG Messaging Red Hat Enterprise MRG Platform Red Hat Enterprise MRG Execute Node	<p>CPU: a socket that contains a central processing unit or other integrated circuit that executes instructions provided by the Software.</p> <p>End User License Agreement: www.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.html</p>	1.A
Red Hat Enterprise Virtualization for Servers	<p>CPU: a socket that contains a central processing unit or other integrated circuit that executes instructions provided by the Software.</p> <p>End User License Agreement: www.redhat.com/licenses/rhev_eula.html</p>	1.A
JBoss Enterprise Application Platform JBoss Enterprise Web Platform JBoss Enterprise Web Server JBoss Enterprise Web Server Plus JBoss Enterprise SOA Platform JBoss Enterprise Data Services JBoss Enterprise Portal Platform JBoss Enterprise BRMS JBoss Enterprise Middleware add-on option: Management	<p>Core Band: a group of processing cores (16 or 64), where a single “Core” is (a) a physical processing core located in a CPU or (b) a virtual processing core within a virtual machine, in each case, that contains or executes the Software running for Production Purposes.</p> <p>End User License Agreement: www.redhat.com/licenses/jboss_eula.html</p>	1.B
JBoss Developer Studio	<p>System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.</p> <p>End User License Agreement: www.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.html www.redhat.com/licenses/jboss_eula.html</p>	1.C

Tabela 1.1

Subscrição de Software	Descrição da Unidade (usada para medir o uso que você faz das Subscrições de Software) e Licença de Usuário Final	Sub-anexo contendo Termos Adicionais
Red Hat Enterprise Linux para Servidores Red Hat Enterprise Linux para HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux para HPC Head Nodes Red Hat Enterprise Linux para IBM POWER Red Hat Enterprise Linux para Aplicações SAP Add-Ons para Red Hat Enterprise Linux para Servidores: Alta Disponibilidade Balanceador de Carga Armazenamento Resiliente Sistema de Arquivos Escalável Smart Management (requer RHN Satellite) Suporte Estendido Atualizado Rede de Alto Desempenho Red Hat MRG Real-time Red Hat Enterprise Linux para Desktop Red Hat Enterprise Linux para Workstation	<p>Sistema: um sistema no qual você instala ou executa todo ou uma porção do Software. Um Sistema inclui cada caso onde o Software é instalado ou executado, sem limitações, por exemplo, em um servidor, estação de trabalho, laptop, máquina virtual*, blade, nó, partição, dispositivo ou motor, conforme aplicável.</p> <p>* Termos adicionais relativos a virtualização são estabelecidos no Anexo 1.A.</p> <p>Licença de Usuário Final: http://www.br.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.php</p>	1.A
Red Hat Enterprise Linux para IBM System z	<p>IFL: Um IFL (Integrated Facility para Linux) é uma CPU central dedicada a workloads Linux.</p> <p>Licença de Usuário Final: http://www.br.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.php</p>	1.A
Red Hat Enterprise MRG Messaging Red Hat Enterprise MRG Platform Red Hat Enterprise MRG Execute Node	<p>CPU: um soquete que contém uma unidade de processamento central ou outro circuito integrado que executa instruções fornecidas pelo Software.</p> <p>Licença de Usuário Final: http://www.br.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.php</p>	1.A
Red Hat Enterprise Virtualization para Servidores	<p>CPU: um soquete que contém uma unidade de processamento central ou outro circuito integrado que executa instruções fornecidas pelo Software.</p> <p>Licença de Usuário Final: www.redhat.com/licenses/rhev_eula.html</p>	1.A
JBoss Enterprise Application Platform JBoss Enterprise Web Platform JBoss Enterprise Web Server JBoss Enterprise Web Server Plus JBoss Enterprise SOA Platform JBoss Enterprise Data Services JBoss Enterprise Portal Platform JBoss Enterprise BRMS Opção de add-on do JBoss Enterprise Middleware: Management	<p>Conjunto de Núcleos: um grupo de núcleos de processamento (16 ou 64), onde um único “Núcleo” é (a) um núcleo de processamento físico localizado na CPU ou (b) um núcleo de processamento virtual dentro de uma máquina virtual que contenha ou execute, em cada caso, o Software executado para Fins de Produção.</p> <p>Licença de Usuário Final: http://www.br.redhat.com/licenses/jboss_eula.php</p>	1.B
JBoss Developer Studio	<p>Sistema: um sistema no qual você instala ou executa todo ou uma porção do Software. Um Sistema compreende cada caso onde o Software é instalado ou executado, sem limitações, por exemplo, em um servidor, estação de trabalho, laptop, máquina virtual, blade, nó, partição, dispositivo ou motor, conforme aplicável.</p> <p>Licença de Usuário Final: http://www.br.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.php http://www.br.redhat.com/licenses/jboss_eula.php</p>	1.C

1.2 Support Subscriptions. Table 1.2 below lists the Support Subscriptions offered by Red Hat and the Unit description that is used to measure your use of the Support Subscription(s). The Exhibits listed in Table 1.2 contain additional information concerning the scope of the Support Subscriptions and how Red Hat provides Subscription Services to you.

1.2 Subscrições de Suporte. A Tabela 1.2 abaixo lista as Subscrições de Suporte oferecidas pela Red Hat e a descrição da Unidade que é utilizada para medir o uso que você faz da(s) Subscrição(s) de Suporte. Os Sub-anexos listados na Tabela 1.2 contém informações adicionais em relação ao escopo das Subscrições de Suporte e à forma como a Red Hat presta o Serviço de Subscrição a você.

Table 1.2

Support Subscription	Unit Description (used to measure your use of Support Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Technical Account Management Service	Point of Contact: a Red Hat associate whom you are authorized to contact to request support for a particular team, geography or Red Hat product line.	1.D
Extended Update Support	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.D
Extended Life Cycle Support	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.D

Tabela 1.2

Subscrição de Suporte	Descrição da Unidade (usada para medir o uso que você faz das Subscrições de Suporte)	Sub-anexo contendo Termos Adicionais
Serviços de Technical Account Management	Ponto de Contato: um associado da Red Hat que você está autorizado a contatar para solicitar suporte para uma determinada equipe, área geográfica ou linha de produto Red Hat específica.	1.D
Suporte Estendido Atualizado	Sistema: um sistema no qual você instala ou executa todo ou uma porção do Software. Um Sistema compreende cada caso onde o Software é instalado ou executado, sem limitações, por exemplo, em um servidor, estação de trabalho, laptop, máquina virtual, blade, nó, partição, dispositivo ou motor, conforme aplicável.	1.D
Extended Life Cycle Support	Sistema: um sistema no qual você instala ou executa todo ou uma porção do Software. Um Sistema compreende cada caso onde o Software é instalado ou executado, sem limitações, por exemplo, em um servidor, estação de trabalho, laptop, máquina virtual, blade, nó, partição, dispositivo ou motor, conforme aplicável.	1.D

1.3 Management Subscriptions. Table 1.3 below lists the Management Subscriptions offered by Red Hat, the Unit description that is used to measure your use of the Management Subscription(s) and a reference or link to the End User License Agreement that governs your use of the Software. Be sure to read the information contained at the links in Table 1.3 below so that you understand your rights and obligations. The Exhibits listed in Table 1.3 contain additional information concerning the scope of the Management Subscriptions and how Red Hat provides Subscription Services to you.

1.3 Subscrições de Gerenciamento. A Tabela 1.3 abaixo lista as Subscrições de Gerenciamento oferecidas pela Red Hat, a descrição da Unidade usada para medir seu uso da(s) Subscrição(s) de Gerenciamento e uma referência ou um link para a Licença de Usuário Final que governa o uso que você faz do Software. Leia atentamente as informações contidas nos links da Tabela 1.3 abaixo para que você compreenda seus direitos e obrigações. Os Sub-anexos listados na Tabela 1.3 contém informações adicionais em relação ao escopo das Subscrições de Gerenciamento e à forma como a Red Hat presta o Serviço de Subscrição a você.

Table 1.3

Management Subscription	Unit Description (used to measure your use of Management Subscriptions and End User License Terms)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat Network Satellite Server Red Hat Network Satellite Server	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.E

Management Subscription	Unit Description (used to measure your use of Management Subscriptions) and End User License Terms	Exhibit Containing Additional Terms
Starter Pack	End User License Terms: See Exhibit 1.E	
Red Hat Network Proxy Server	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable. End User License Terms: See Exhibit 1.E	1.E
Red Hat Network Smart Management	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable. End User License Terms: See Exhibit 1.E	1.E
Red Hat Network Monitoring Module	Module: an entitlement to monitor one System. End User License Terms: See Exhibit 1.E	1.E
JBoss Operations Network	Core Band: a group of processing cores (16 or 64), where a single "Core" is (a) a physical processing core located in a CPU or (b) a virtual processing core within a virtual machine, in each case, that contains or executes the Software running for Production Purposes. End User License Terms: See Exhibit 1.E	1.E
Red Hat Directory Server	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable. End User License Agreement: www.redhat.com/licenses/rhds_rhcs_eula.html	1.E

Tabela 1.3

Subscrição de Gerenciamento	Descrição da Unidade (usada para medir o uso que você faz das Subscrições de Gerenciamento) e Termos de Licença de Usuário Final	Anexo contendo Termos Adicionais
Red Hat Network Satellite Server Red Hat Network Satellite Server Starter Pack	Sistema: um sistema no qual você instala ou executa todo ou uma porção do Software. Um Sistema compreende cada caso onde o Software é instalado ou executado, sem limitações, por exemplo, em um servidor, estação de trabalho, laptop, máquina virtual, blade, nó, partição, dispositivo ou motor, conforme aplicável. Termos da Licença de Usuário Final: Ver Anexo 1.E	1.E
Red Hat Network Proxy Server	Sistema: um sistema no qual você instala ou executa todo ou uma porção do Software. Um Sistema compreende cada caso onde o Software é instalado ou executado, sem limitações, por exemplo, em um servidor, estação de trabalho, laptop, máquina virtual, blade, nó, partição, dispositivo ou motor, conforme aplicável. Termos da Licença de Usuário Final: Ver Anexo 1.E	1.E
Red Hat Network Smart Management	Sistema: um sistema no qual você instala ou executa todo ou uma porção do Software. Um Sistema compreende cada caso onde o Software é instalado ou executado, sem limitações, por exemplo, em um servidor, estação de trabalho, laptop, máquina virtual, blade, nó, partição, dispositivo ou motor, conforme aplicável. Termos da Licença de Usuário Final: Ver Anexo 1.E	1.E
Red Hat Network Monitoring Module	Módulo: um direito para monitorar um Sistema. Termos da Licença de Usuário Final: Ver Anexo 1.E	1.E
JBoss Operations Network	Conjunto de Núcleos: um grupo de núcleos de processamento (16 ou 64), onde um único "Núcleo" é (a) um núcleo de processamento físico localizado na CPU ou (b) um núcleo de processamento virtual dentro de uma máquina virtual que contenha ou execute, em cada caso, o Software executado para Fins de Produção.	1.E

Subscrição de Gerenciamento	Descrição da Unidade (usada para medir o uso que você faz das Subscrições de Gerenciamento e Termos de Licença de Usuário Final)	Anexo contendo Termos Adicionais
	Termos da Licença de Usuário Final: Ver Anexo 1.E	
Red Hat Directory Server	<p>Sistema: um sistema no qual você instala ou executa todo ou uma porção do Software. Um Sistema compreende cada caso onde o Software é instalado ou executado, sem limitações, por exemplo, em um servidor, estação de trabalho, laptop, máquina virtual, blade, nó, partição, dispositivo ou motor, conforme aplicável.</p> <p>Licença de Usuário Final: www.redhat.com/licenses/rhds_rhcs_eula.html</p>	1.E

- 1.4 Software Subscription Lifecycle.** During the life cycle of Red Hat Software, the scope of Software Maintenance and Support evolves and, after a number of years, we discontinue providing Software Maintenance and Support for older versions of Software. The details of the Software Maintenance and Production Support life cycle are set forth at www.redhat.com/security/updates. If available, you may purchase Extended Update Support and/or Extended Life Cycle Support, as described in Exhibit 1.D, to extend your Subscription Services for certain versions of Red Hat Enterprise Linux Server Software.
- 1.4 Ciclo de Vida da Subscrição de Software.** Durante o ciclo de vida do Software Red Hat, o escopo da Manutenção e Suporte do Software evolui e, após alguns anos, deixamos de fornecer Manutenção e Suporte do Software para versões mais antigas do mesmo. Mais detalhes sobre o ciclo de vida de Manutenção do Software e Suporte de Produção estão estabelecidos em www.redhat.com/security/updates. Caso esteja disponível, você poderá adquirir o Suporte de Atualização Prolongado (Extended Update Support) e/ou o Suporte ao Ciclo de Vida Prolongado (Extended Life Cycle Support), conforme definido no Anexo 1.D, para prolongar os seus Serviços de Subscrição para algumas versões do Software Red Hat Enterprise Linux para Servidores.
- 2. Production Support and Development Support Terms**
- 2.1 Definitions.** “Development Purposes” means using the Software for the specific purpose of developing, prototyping and demonstrating software or hardware that runs with or on the Software. “Production Purposes” means using the Software in a production environment, generally using live data and/or applications for a purpose other than development and/or prototyping software or hardware. “Supported Hardware” means the hardware and platforms that are listed at hardware.redhat.com.
- 2.1 Definições.** “Fins de Desenvolvimento” significa utilizar o Software para o fim específico de desenvolver, projetar e demonstrar um software ou um hardware que executa com ou sobre o Software. “Fins de Produção” significa a utilização do Software em um ambiente de produção, geralmente utilizando dados ativos e/ou aplicações para fins que não sejam o desenvolvimento e/ou para projetar softwares ou hardwares. “Hardware Suportado” significa o hardware e as plataformas listadas em hardware.redhat.com.
- 2.2 Use Cases.** Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“Use Case”). If you use or deploy the Software in a manner contrary to a supported Use Case, you are responsible for purchasing the appropriate Subscription(s) to cover such usage. For example, if you are using a Red Hat Enterprise Linux Desktop Subscription as a server, you are obligated to purchase a Red Hat Enterprise Linux Server Subscription.
- 2.2 Casos de Uso.** Os Serviços de Subscrição são fornecidos para o Software apenas quando são utilizados para o propósito suportado (“Caso de Uso”). Caso você use ou implemente o Software de uma forma contrária a um Caso de Uso suportado, você ficará obrigado a adquirir a(s) Subscrição(s) adequada(s) para cobrir essa utilização. Por exemplo, se você estiver usando a Subscrição Red Hat Enterprise Linux para Desktop como servidor, você é obrigado a adquirir uma Subscrição Red Hat Enterprise Linux para Servidores.
- 2.3 Support from Business Partner.** Some clients obtain support for their Software Subscriptions from an authorized Red Hat Business Partner, in which case the Business Partner provides the support to the client rather than Red Hat. Sections 2.4 through 2.6 apply to you only if you have purchased Subscription Services with Support provided by Red Hat. If you have purchased Subscription Services with support provided by a Business Partner, Sections 2.4 – 2.6 do not apply to you and you should work with your Business Partner to obtain support services.
- 2.3 Suporte fornecido por Parceiro de Negócios.** Alguns clientes obtêm suporte para as suas Subscrições de Software de um autorizado Parceiro de Negócios Red Hat e, neste caso, o Parceiro de Negócios presta o suporte ao cliente, e não a Red Hat. As Seções 2.4, 2.5 e 2.6 aplicam-se a você apenas se você tiver adquirido Serviços de Subscrição com Suporte prestado pela Red Hat. Se você tiver adquirido Serviços de Subscrição com suporte fornecido por um Parceiro de Negócios, as Seções 2.4, 2.5 e 2.6 não se aplicam a você, e você deverá entrar em contato com o seu Parceiro de Negócios para obter serviços de suporte.
- 2.4 Support from Red Hat.** Development Support consists of assistance with installation, usage, problem diagnosis and bug fixes for the applicable Software. Requests for architecture, design, development, prototyping, deployments and maintenance are not included within the scope of Development Support, but rather are available on a consulting basis under the terms of a separate agreement.
- 2.4 Suporte da Red Hat.** O Suporte de Desenvolvimento compreende assistência com instalação, uso, diagnóstico de problemas e reparos de bugs para o Software aplicável. As solicitações para arquitetura, design, desenvolvimento, trabalhos envolvendo protótipos, implementações e manutenções não estão incluídas no âmbito do Suporte de Desenvolvimento; ao invés disso, elas estão disponíveis em forma de consultas de acordo com os termos dispostos em um contrato separado.

Production Support consists of assistance with regard to installation, application testing, usage, problem diagnosis and bug fixes for the Software. Production Support does not include assistance with code development, system design, network design, architectural design, optimizations, tuning recommendations, development or implementation of security rules or policies, third party software made available with Red Hat Software (listed at www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html), supplementary RHN channels or preview technologies.

To access and use Support, you must provide Red Hat with sufficient information to validate your entitlement to the relevant Support. The scope of the Support is based on the level (for example, Self-support, Standard or Premium) and type of Subscription Services you purchased. Certain Support is provided only during Red Hat's local standard business hours.

2.5 Support Coverage. We do not provide Production or Development Support for Software that (a) you (or a third party) have modified or recompiled, (b) is running on hardware that is not Supported Hardware or (c) is running in an unsupported Use Case as described in an Exhibit. You are responsible for testing the Software before deploying it in your environment. You should also backup your systems on a regular basis and have those backups available if needed for support purposes.

Red Hat will use commercially reasonable efforts to provide Support in accordance with the guidelines shown in Table 2.6 below. Support is provided in the English language and may be available in other languages based on available resources. Red Hat's Support telephone numbers and local standard business hours ("**Standard Business Hours**") are listed at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

2.6 Service Level Guidelines. Support is available in one or more of the following support levels, depending on the Red Hat Product: Self-support, Standard or Premium as shown in the table below.

O Suporte de Produção compreende assistência em relação à instalação, teste de aplicação, uso, diagnóstico de problemas e reparos de bugs para o Software. O Suporte à Produção não cobre assistência para o desenvolvimento de códigos, design de sistema, design de rede, design de arquitetura, otimizações, recomendações para sintonia (tuning), desenvolvimento ou implementação de normas ou políticas de segurança, programas de terceiros disponibilizados com o Software Red Hat (listados em www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html), canais RHN suplementares ou tecnologias de pré-visualização (preview technologies).

Para acessar e utilizar o Suporte, você deve fornecer à Red Hat informações suficientes para validar seu direito ao Suporte relevante. O escopo do Suporte baseia-se no nível (por exemplo, Auto-Suporte, Standard e Premium) e no tipo de Serviço de Subscrição que você tiver adquirido. Alguns tipos de Suporte são fornecidos apenas durante o horário de expediente regular local da Red Hat.

2.5 Cobertura de Suporte. Não fornecemos Suporte à Produção ou ao Desenvolvimento para Softwares que (a) você (ou uma terceira parte) tenha modificado ou recompilado, (b) esteja em execução em algum hardware que não seja um Hardware Suportado ou (c) esteja em execução em um Caso de Uso não suportado, conforme definido nos Anexos. Você é responsável por testar o Software antes de implementá-lo no seu ambiente. Você também deverá fazer cópias de segurança com regularidade de seus sistemas e deixá-las à mão, se necessário, para fins de suporte.

A Red Hat se esforçará, dentro do comercialmente razoável, para fornecer Suporte consoante as diretrizes apresentadas na Tabela 2.6 abaixo. O Suporte é fornecido em inglês e poderá estar disponível em outras línguas, dependendo dos recursos disponíveis. Os números de telefone e os horários de expediente locais regulares de Suporte da Red Hat ("**Horários de Expediente Regulares**") estão listados em <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

2.6 Diretrizes do Nível de Serviço. Suporte é disponível em um ou mais dos seguintes níveis de suporte, dependendo do Produto Red Hat: Self-support, Standard ou Premium, conforme indicado na tabela abaixo.

Table 2.6

	Self-support	Standard	Premium
Hours of Coverage	none	Standard Business Hours	Standard Business Hours 24x7 for Severity 1 and 2
Support Channel	none	Web and Phone	Web and Phone
Number of Cases	none	Unlimited	Unlimited
Software Maintenance	via Red Hat management portal	via Red Hat management portal	via Red Hat management portal
Response Guidelines			
Severity 1 (Urgent): A problem that severely impacts your use of the Software for Production Purposes (such as loss of production data or in which your production systems are not functioning). The situation halts your business operations and no procedural work around exists.	N/A	1 Business Hour	1 hour
Severity 2 (High): A problem where the Software is functioning but your use for Production Purposes is severely reduced. For Production Purposes where the situation is causing a high impact to portions of your business operations and no procedural work around	N/A	4 Business Hours	2 hours

	Self-support	Standard	Premium
exists.			
Severity 3 (Medium): A problem that involves partial, non-critical loss of use of the Software for Production Purposes or Development Purposes. For Production Purposes, there is a medium-to-low impact on your business, but your business continues to function, including by using a procedural work around. For Development Purposes, where the situation is causing your project to no longer continue or migrate into production.	N/A	1 Business Day	4 Business Hours
Severity 4 (Low): A general usage question, reporting of a documentation error or recommendation for a future product enhancement or modification. For Production Purposes, there is low-to-no impact on your business or the performance or functionality of your system. For Development Purposes, there is a medium-to-low impact on your business, but your business continues to function, including by using a procedural work around.	N/A	2 Business Days	8 Business Hours

Tabela 2.6

	Self-support	Standard	Premium
Horário de Cobertura	nenhum	Horário de Expediente Regular	Horário de Expediente Regular 24 horas por dia, 7 dias por semana para Gravidades 1 e 2
Canal de Suporte	nenhum	Web e Telefone	Web e Telefone
Número de Casos	nenhum	Ilimitado	Ilimitado
Manutenção de Software	através do portal de gerenciamento Red Hat	através do portal de gerenciamento Red Hat	através do portal de gerenciamento Red Hat
Diretrizes para Resposta			
Gravidade 1 (Urgente): Um problema que causa um impacto grave no uso que você faz do Software para Fins de Produção (tal como perda de dados de produção ou casos em que os seus sistemas de produção não estejam funcionando). A situação interrompe suas operações de negócios e não há procedimento alternativo.	N/A	1 Hora Útil	1 hora
Gravidade 2 (Alta): Um problema que faz com que o Software continue funcionando mas que o uso que você faz para Fins de Produção fique gravemente reduzido. Para Fins de Produção onde a situação esteja causando um grande impacto em partes diferentes das suas operações de negócios e não haja procedimento alternativo.	N/A	4 Horas Úteis	2 horas
Gravidade 3 (Média): Um problema que envolva a perda parcial e não crítica do uso do Software para Fins de Produção ou Fins de Desenvolvimento. Para Fins de Produção, há um impacto de médio para baixo nos seus negócios, mas seus negócios continuam funcionando, inclusive através do uso de um procedimento alternativo. Para Fins de Desenvolvimento, onde a situação faz com que o seu projeto já não possa continuar ou passe para produção.	N/A	1 Dia Útil	4 Horas Úteis
Gravidade 4 (Baixa): Uma pergunta de uso geral, um relatório de um erro de documentação ou recomendação para uma melhoria ou modificação futura no produto. Para Fins de Produção, há um impacto de baixo para nenhum em seus negócios, ou em desempenho, ou em funcionalidade do sistema. Para Fins de Desenvolvimento, há um impacto de médio para baixo em seus negócios, mas seus negócios continuam funcionando, inclusive através de uso de procedimento alternativo.	N/A	2 Dias Úteis	8 Horas Úteis



1. Unit of Measure and Purchasing Requirements for Red Hat Enterprise Linux Server

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each System that deploys, installs, uses or executes Red Hat Enterprise Linux Server (including Red Hat Enterprise Linux Server for HPC Compute Nodes, for Power and for SAP) based on:

- the number of Socket-pairs and
- the number of Virtual Guests.

A “Virtual Guest” is an instance of the Software that is executed or installed on a system that is a virtual machine. When you deploy a guest operating system in a virtualized environment, you are responsible for securing the required license rights for any third party operating systems or other software that you use. A “Socket-pair” is up to two sockets occupied by a CPU on a System.

2. Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons

Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions may be purchased with one or more add-on options (“Add-On(s)”). The Add-Ons include: High Availability, Load Balancer, Resilient Storage, Scalable File System, Smart Management (requires RHN Satellite), Extended Update Support and High Performance Network.

3. Red Hat Enterprise Linux Server Support Options

Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions may be purchased with various levels of Production Support including Self-support, Standard and Premium Support Levels. Note that not all Production Support options are available for all Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions, configurations or customers. For example, Self-support is available only for (a) up to two-socket Systems; (b) up to one Virtual Guest per System; (c) Systems without Add-Ons (except Smart Management); and (d) customers who do not have a Red Hat Technical Account Manager.

4. Red Hat Enterprise Linux Server Use Cases

Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“Use Case”) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 4.1 below.

1. Unidade de Medida e Requisitos de Compra para Red Hat Enterprise Linux para Servidores

Você deve adquirir o número e o tipo apropriados de Subscrição(s) de Software para cada Sistema que implementa, instala, utiliza ou executa o Red Hat Enterprise Linux para Servidores (incluindo Red Hat Enterprise Linux para Servidores para HPC Compute Nodes, para Power e para SAP) baseado em:

- número de Pares de soquetes e
- número de Máquinas Virtuais (Virtual Guests).

Um “Máquina Virtual (Virtual Guest)” é um caso de Software executado ou instalado em um sistema, o qual é, por sua vez, uma máquina virtual. Quando você emprega um sistema operacional convidado (guest operating system) em um ambiente virtualizado, você é responsável pelo devido cumprimento dos termos das licenças necessárias para qualquer sistema operacional de terceiros ou outro programa que você usar. Um “Par de soquetes” são até dois soquetes ocupados por uma CPU em um Sistema.

2. Add-Ons do Red Hat Enterprise Linux para Servidores:

As subscrições para o Red Hat Enterprise Linux para Servidores poderão ser adquiridas com uma ou mais opções de add-on (“Add-On(s)”). Os Add-Ons incluem: Alta Disponibilidade, Balanceador de Carga, Armazenamento Resiliente, Sistema de Arquivos Escalável, Smart Management (requer RHN Satellite), Suporte Estendido Atualizado e Rede de Alto Desempenho.

3. Opções de Suporte para Red Hat Enterprise Linux para Servidores

As Subscrições para Red Hat Enterprise Linux para Servidores poderão ser adquiridas com níveis variados de Suporte à Produção incluindo Self-support, Standard e Premium. Observe que nem todas as opções de Suporte à Produção estão disponíveis para todas as Subscrições do Red Hat Enterprise Linux para Servidores, configurações ou clientes. Por exemplo, o Self-support está disponível apenas para (a) Sistemas com até dois soquetes; (b) até uma Máquina Virtual por Sistema; (c) Sistemas sem Add-Ons (exceto Smart Management); e (d) clientes que não possuem o serviço Technical Account Manager da Red Hat.

4. Casos de Uso de Red Hat Enterprise Linux para Desktop

Os Serviços de Subscrição são fornecidos para um Software apenas quando o Software for usado para sua finalidade suportada (“Caso de Uso”) consoante os termos do Sub-anexo e da Tabela 4.1 abaixo.

Table 4.1

Software	Supported Use Case
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux Server for Mainframe	Server computing, including delivery of services to other logical or physical client or server systems and the execution of multi-user applications. You may combine more than one Red Hat Enterprise Linux Server Software Subscription with the same type of support level on one System to increase the number of Virtual Guests, but may not combine Software Subscriptions to increase the number of Socket-pairs. You may not split or apply one Red Hat Enterprise Linux Software Subscription to two or more Systems.
Red Hat Enterprise Linux for IBM Power	Supports up to 15 logical partitions per System.
Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes	High performance computing (“HPC”) that consists of a minimum set of four Systems that are networked and managed to perform compute-intensive workloads (“cluster”) with all of the

Software	Supported Use Case
Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes	following characteristics: (a) the cluster is used for compute-intensive distributed tasks sent to individual compute nodes within the cluster, (b) the cluster works as a single entity or system on specific tasks by performing compute-intensive operations on sets of data (Systems running a database, web application, load balancing or file serving clusters are not considered HPC nodes), (c) the number of management or head nodes does not exceed one quarter of the total number of nodes in the cluster and (d) all compute nodes in the cluster have the same Red Hat Enterprise Linux configuration.
Add Ons: High Availability, Load Balancer, Resilient Storage, Scalable File System, Extended Update Support and High Performance Network	Only supported on active Standard and Premium level Red Hat Enterprise Linux Server Software Subscriptions.
Red Hat Enterprise Linux Server used as a Virtual Guest	Virtual Guests may be pooled or shared on any other System that has the same support level (Self-supported, Standard or Premium) of Software Subscription(s) for Red Hat Enterprise Linux Server, provided that (1) you do not exceed the total number of Virtual Guests associated with the underlying Software Subscriptions and (2) Software Subscriptions that include unlimited Virtual Guests can be shared only with Systems that have the same unlimited Virtual Guest Subscription(s).
Red Hat Enterprise Linux Server used as a Virtual Guest	When you use Red Hat Enterprise Virtualization or third party software as a host operating system or hypervisor, you must purchase separate Software Subscriptions for each host System running the Virtual Guest.

Tabela 4.1

Software	Caso de Uso Suportado
Red Hat Enterprise Linux para Servidores Red Hat Enterprise Linux para Servidores para Mainframe	Computador servidor, incluindo o uso de serviços de outro cliente ou sistemas de servidor lógicos ou físicos e a execução de aplicações para multiusuários. Você poderá combinar mais de uma Subscrição de Software Red Hat Enterprise Linux para Servidores com o mesmo tipo de nível de suporte em um Sistema de forma a aumentar o número de Máquinas Virtuais (Virtual Guests), mas não poderá combinar Subscrições de Software para aumentar o número de Pares de soquetes. Você não poderá dividir ou aplicar uma Subscrição de Software Red Hat Enterprise Linux para dois ou mais Sistemas.
Red Hat Enterprise Linux para IBM Power	Suporta até 15 partições lógicas por Sistema.
Red Hat Enterprise Linux para HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux para HPC Head Nodes	Computação de alto desempenho - High performance computing (“HPC”), compreende um conjunto mínimo de quatro Sistemas em rede e gerenciados para resolver - compute-intensive workloads - tarefas que exigem alto uso computacional (“cluster”) com todas as características a seguir: (a) o cluster é usado para tarefas que requerem alto uso computacional distribuído, enviadas para nodes em um cluster, (b) o cluster funciona como uma entidade ou sistema único em tarefas específicas desempenhando operações intensivas em conjuntos de dados (Clusters executando base de dados, aplicativo web, load balancing ou servidor de arquivos não são considerados nodes HPC), (c) o número de nodes gerenciadores (management nodes) ou cabeças (head nodes) não deve exceder um quarto do número total de nodes no cluster e (d) todos os nodes de computação no cluster têm a mesma configuração Red Hat Enterprise Linux.
Add Ons: Alta Disponibilidade, Balanceador de Carga, Armazenamento Resiliente, Sistema de Arquivos Escalável, Suporte Estendido Atualizado e Rede de Alto Desempenho.	Suportado apenas nos níveis Standard e Premium das Subscrições de Software não expiradas do Red Hat Enterprise Linux para Servidores.
Red Hat Enterprise Linux para Servidores utilizado como Máquina Virtual (Virtual Guest)	A Máquina Virtual (Virtual Guest) poderá ser utilizada em conjunto ou compartilhada com qualquer outro Sistema que tenha o mesmo nível de suporte (Self-supported, Standard ou Premium) de Subscrição(s) de Software para o Red Hat Enterprise Linux para Servidores, contanto que (1) você não exceda o número total de Máquinas Virtuais (Virtual Guests) associadas às Subscrições de Software adquiridas e (2) as Subscrições de Software que incluem um número ilimitado de Máquinas Virtuais (Virtual Guests) possam ser compartilhadas apenas com Sistemas que possuam a(s) mesma(s) Subscrição(s) ilimitada(s) de Máquina Virtual (Virtual Guest).
Red Hat Enterprise Linux para Servidores utilizado como Máquina Virtual (Virtual Guest)	Quando você utiliza Red Hat Enterprise Virtualization ou programas de terceiros como um sistema operacional hospedeiro (host operating system) ou virtualizadores (hypervisor), você deverá adquirir Subscrições de Software individuais para cada Sistema hospedeiro que estiver executando a Máquina Virtual (Virtual Guest).

5. Red Hat Enterprise Virtualization for Servers Use Cases

Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise Virtualization for Servers only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 5 below.

5. Red Hat Enterprise Virtualization para Servidores - Casos de Uso

Os Serviços de Subscrição são prestados para o Red Hat Enterprise Virtualization para Servidores apenas quando usados para seu Caso de Uso suportado consoante os termos deste Sub-anexo e da Tabela 5 abaixo.

Table 5

Software	Supported Use Case
Red Hat Enterprise Virtualization for Servers	Server computing on physical hardware solely to support virtual guests. Red Hat Enterprise Virtualization for Servers is designed to run and manage virtual guests and does not support user-space applications.

Tabela 5

Software	Caso de Uso Suportado
Red Hat Enterprise Virtualization para Servidores	Computação de servidor em hardware físico somente para suportar máquinas virtuais (virtual guests). O Red Hat Enterprise Virtualization para Servidores foi concebido para executar e gerenciar máquinas virtuais (virtual guests), e não suporta aplicações (user space applications).

6. Red Hat Enterprise Linux Desktop Software Subscriptions

Software Subscriptions for Red Hat Enterprise Linux Desktops and Workstations are available as described in Table 6 below. Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation Software Subscriptions each includes one Red Hat Network system entitlement and one Smart Management Module, each to be used solely with a single Red Hat Enterprise Linux Desktop or Workstation System. Production Support for Red Hat Enterprise Linux Desktop subscriptions is limited to web-based support only for your helpdesk support personnel. Red Hat is not obligated to support your end users directly.

6. Subscrições de Software Red Hat Enterprise Linux para Desktop

As Subscrições de Software para Red Hat Enterprise Linux para Desktop e Workstations estão disponíveis conforme definido na Tabela 6 abaixo. As Subscrições de Software Red Hat Enterprise Linux para Desktop e Workstation incluem cada uma o direito a um sistema Red Hat Network e um Módulo Smart Management, sendo que cada uma deverá ser utilizado unicamente com um único Sistema Red Hat Enterprise Linux Desktop ou Workstation. As subscrições de Suporte à Produção para Red Hat Enterprise Linux para Desktop limita-se a suporte via web e apenas para sua equipe interna de suporte helpdesk. A Red Hat não tem obrigação dar suporte a seus usuários finais diretamente.

Table 6

	Desktop	Workstation
Maximum CPU processor sockets supported	1	2
Maximum memory supported	8GB	Unlimited
Number of Virtual Guests supported	1	1
Includes open source server applications (e.g., Apache, Samba, or NFS), supported for use on personal systems for testing and development purposes or to share data with peers	No	Yes
Includes the Red Hat Enterprise Linux software development stack	No	Yes

Tabela 6

	Desktop	Workstation
Soquetes de processador de CPU máximos suportados	1	2
Memória máxima suportada	8GB	Ilimitado
Número de Máquinas Virtuais (Virtual Guests) suportadas	1	1
Inclui aplicações de servidor de fonte aberta (por exemplo, Apache, Samba ou NFS), suportados para uso em sistemas pessoais para fins de teste e desenvolvimento ou para compartilhar dados com pares.	Não	Sim
Inclui o software Red Hat Enterprise Linux development stack	Não	Sim

6.1 Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation Use Cases.

Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 6.1 below.

6.1 Casos de Uso Red Hat Enterprise Linux para Desktop e Workstation.

Os Serviços de Subscrição são prestados para Red Hat Enterprise Linux para Desktop e Workstation apenas quando usados para seu Caso de Uso suportado consoante os termos deste Sub-anexo e da Tabela 6.1 abaixo.

Table 6.1

Software	Supported Use Case
Red Hat Enterprise Linux Desktop	Personal computing systems with a primary purpose of executing applications and/or services for a single user who is typically working from a directly connected keyboard and display. Note: Deploying the associated Red Hat Network system entitlements or Smart Management Modules on a system other than Red Hat Enterprise Linux Desktop or Workstation, as applicable, is not a supported Use Case.
Red Hat Enterprise Linux Workstation	

Tabela 6.1

Software	Caso de Uso Suportado
Red Hat Enterprise Linux para Desktop	Sistemas de computadores pessoais (personal computing systems) com finalidade primária de executar aplicações e/ou serviços para um único usuário que trabalhe habitualmente com um teclado e monitor conectados. Obs: O uso do sistema Red Hat Network aplicável ou de Módulos de Gerenciamento Smart (Smart Management Modules) em um sistema que não seja o Red Hat Enterprise Linux para Desktop ou Workstation, conforme aplicável, não é um Caso de Uso suportado.
Red Hat Enterprise Linux para Workstation	

7. Red Hat Enterprise MRG

MRG Messaging provides a messaging infrastructure among enabled systems. MRG Realtime is a group of Linux kernel features and tools designed to increase the predictability of computing times. MRG Grid bundles MRG Messaging and MRG Realtime and a set of grid management tools as well as the associated Production Support and Software Maintenance for MRG certified systems. MRG Grid is composed of MRG Platform (scheduler) and MRG Execute Nodes. All MRG Software Subscriptions require an equal number of active Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions with matching Standard or Premium Support levels for each System.

7.1 Red Hat Enterprise MRG Use Cases. Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise MRG only when used for its supported Use Cases in accordance with the terms of this Exhibit and Table 7.1 below.

7. Red Hat Enterprise MRG

MRG Messaging proporciona uma infraestrutura de mensagens entre sistemas habilitados. MRG Realtime é um grupo de recursos do kernel do Linux e ferramentas criadas para melhorar a previsibilidade dos tempos de computação. MRG Grid incorpora MRG Messaging e MRG Realtime e um conjunto de ferramentas de gerenciamento de grade (grid) além de Suporte a Produção e Gerenciamento de Software para sistemas certificados MRG. MRG Grid compõe-se do MRG Platform (agendador ou scheduler) e MRG Execute Nodes. Todas as Subscrições de Software para o MRG exigem um número igual de Subscrições de Red Hat Enterprise Linux para Servidores com níveis de Suporte Standard ou Premium correspondentes (iguais) para cada Sistema.

7.1 Casos de Uso Red Hat Enterprise MRG. Os Serviços de Subscrição são prestados para Red Hat Enterprise MRG apenas quando usado para os seus Casos de Uso suportados consoante os termos deste Sub-anexo e da Tabela 7.1 abaixo.

Table 7.1

Software	Supported Use Case
MRG Messaging	Only systems running operating environments identified at www.redhat.com/mrg/hardware as MRG Messaging compatible will be supported.
MRG Realtime	Only systems running (a) operating environments identified at www.redhat.com/mrg/hardware as MRG Realtime compatible and (b) hardware systems identified as MRG Realtime certified at hardware.redhat.com will be supported.
MRG Platform	Only systems running operating environments identified at www.redhat.com/mrg/hardware as MRG Grid scheduler compatible will be supported.
MRG Execute Node	Only systems (a) running operating environments identified at www.redhat.com/mrg/hardware as MRG Execution Node compatible and (b) that are used as computing nodes managed by MRG Platform will be supported. Only supported on active Standard and Premium level Red Hat Enterprise Linux Server Software Subscriptions.

Tabela 7.1

Software	Caso de Uso Suportado
MRG Messaging	Apenas os sistemas que estiverem executando os ambientes operacionais identificados em www.redhat.com/mrg/hardware como compatíveis com MRG Messaging serão suportados.
MRG Realtime	Apenas os sistemas que estiverem executando (a) ambientes operacionais identificados em www.redhat.com/mrg/hardware como compatíveis com MRG Realtime e (b) sistemas de hardware identificados como MRG Realtime certificado em hardware.redhat.com serão suportados.
MRG Platform	Apenas os sistemas que estiverem executando ambientes operacionais identificados em www.redhat.com/mrg/hardware como compatíveis com programador MRG Grid serão suportados.
MRG Execute Node	Apenas os sistemas que (a) estiverem executando ambientes operacionais identificados em www.redhat.com/mrg/hardware como compatíveis com MRG Execution Node e (b) forem utilizados como nós de computação gerenciados por MRG Platform serão suportados. Suportado apenas nos níveis Standard e Premium para Subscrições de Software Red Hat Enterprise Linux para Servidores que não estejam expiradas .

8. Production Support Contacts

For the Software Subscriptions described in this Exhibit, you may contact Red Hat through your designated Production Support Contacts. You may designate up to the number of contacts described in Table 8 below based on the number of Standard and Premium Software Subscriptions you have purchased. We will provide Subscription Services to you solely by communicating during the Hours of Coverage (set forth in Appendix 1, Table 2.6) with the individual Production Support Contact(s) you appoint.

8. Contatos de Suporte de Produção

No que diz respeito às Subscrições de Software definidas neste Anexo, você poderá entrar em contato com a Red Hat através de seus Contatos de Suporte à Produção por você indicados. Você pode indicar até o número máximo de contatos definidos na Tabela 8 abaixo com base no número de Subscrições de Software Standard e Premium adquiridas. A prestação de Serviços de Subscrição será realizada apenas por meio de comunicação durante o Horário de Cobertura (estabelecido no Anexo 1, Tabela 2.6) com o(s) Contato(s) de Suporte à Produção que você indicar.

Table 8

Number of Standard and Premium Software Subscriptions	Production Support Contacts
1 to 50	2
51 to 100	4
101 to 250	6
251 to 500	8
501 to 1000	10
1001 and over	12

Tabela 8

Número de Subscrições de Software Standard e Premium	Contatos de Suporte de Produção
1 a 50	2
51 a 100	4
101 a 250	6
251 a 500	8
501 a 1000	10
1001 e acima	12

You may change your designated support contacts by notifying us in writing and giving us five business days to process the change. The Support Contacts should have “read and write” access to the necessary files, English language communication skills and relevant technical knowledge.

Caso deseje alterar os contatos de suporte indicados, envie-nos uma notificação por escrito com prazo de cinco dias úteis para processar a alteração. Os Contatos de Suporte deverão ter acesso de “leitura e escrita” aos arquivos necessários, capacidade de comunicação na língua inglesa e conhecimentos técnicos relevantes.



1. JBoss Enterprise Middleware Software Subscriptions

1.1 JBoss Enterprise Middleware Software Subscription Overview.

When you purchase a Software Subscription to JBoss Enterprise Middleware (such as JBoss Enterprise Application Platform), you will receive:

- Software Access for the JBoss Enterprise Middleware Software Subscription that you purchased (such as JBoss Enterprise Application Platform in the example above) and access to certain additional JBoss Enterprise Middleware software code (we refer to this additional code as the “**Supplemental JBoss Software**”), subject to the Supplemental JBoss Software Conditions described in Section 1.2 below;
- Production and Development Support for the JBoss Enterprise Middleware Software Subscription(s) product that you purchased (again, JBoss Enterprise Application Platform in the example above) but not for the Supplemental JBoss Software; and
- Software Maintenance for both the JBoss Enterprise Middleware Software Subscription product that you purchased and for the Supplemental JBoss Software, subject to the Supplemental JBoss Software Conditions below.

1.2 Supplemental JBoss Software Conditions. Software Access and Software Maintenance for Supplemental JBoss Software is intended and available for Development Purposes only and for up to 25 users for each 16 Core Band Subscription of JBoss Enterprise Middleware Software that you purchased. If you deploy or use the Supplemental JBoss Software for Production Purposes or for more than 25 users, you agree to purchase the appropriate Software Subscriptions for each Unit that you deploy or use. Red Hat’s Open Source Assurance Program applies only to the JBoss Enterprise Middleware Software Subscription that you purchased (such as JBoss Enterprise Application Platform in the example above) and does not apply to Supplemental JBoss Software.

1.3 JBoss Enterprise Middleware Management and Support Options. JBoss Enterprise Middleware Subscriptions may be purchased (a) as stand-alone products or, in some cases, as managed offerings and (b) with either Standard or Premium Support.

1.4 JBoss Enterprise Middleware Use Cases. Subscription Services are provided for JBoss Enterprise Middleware Software Subscriptions only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 1.4 below.

1. Subscrições de Software JBoss Enterprise Middleware

1.1 Visão Geral da Subscrição de Software JBoss Enterprise Middleware. Quando você adquirir uma Subscrição de Software do JBoss Enterprise Middleware (tal como JBoss Enterprise Application Platform), você irá receber:

- Acesso ao software da Subscrição de Software JBoss Enterprise Middleware que você adquiriu (tal como JBoss Enterprise Application Platform no exemplo anterior) e acesso a determinados códigos de programa adicionais do JBoss Enterprise Middleware (nós nos referimos a este código adicional como o “**Software Suplementar JBoss**”), sujeitos às Condições de Software Suplementar JBoss definidas na Seção 1.2 abaixo;
- Suporte de Produção e Desenvolvimento para a Subscrição(s) de Software JBoss Enterprise Middleware que você adquiriu (mais uma vez, JBoss Enterprise Application Platform no exemplo anterior), mas não para o Software Suplementar JBoss; e
- Manutenção de Software para a Subscrição de Software JBoss Enterprise Middleware que você adquiriu e para o Software Suplementar JBoss, sujeitas às Condições de Software Suplementar JBoss descritas abaixo.

1.2 Condições de Software Suplementar JBoss. O Acesso ao software e a Manutenção de Software para o Software Suplementar JBoss foram concebidos e estão disponíveis apenas para Fins de Desenvolvimento e para até 25 usuários para cada Subscrição de 16 Core Band do Software JBoss Enterprise Middleware que você adquiriu. Se você implementar ou utilizar o Software Suplementar JBoss para Fins de Produção ou para mais de 25 usuários, você estará concordando em adquirir as Subscrições de Software apropriadas para cada Unidade que você implementar ou utilizar. O Open Source Assurance Program da Red Hat é disponível e se aplica somente para a Subscrição de Software Jboss Enterprise Middleware que você comprou (como por exemplo a Subscrição de Software JBoss Enterprise Application Platform no exemplo acima) e não está disponível e não se aplica a Supplemental JBoss Software.

1.3 Opções de Suporte e Gestão do JBoss Enterprise Middleware. As Subscrições para JBoss Enterprise Middleware podem ser adquiridas (a) como produtos individuais ou, em alguns casos, como ofertas gerenciadas e (b) com Suporte Standard ou Premium.

1.4 Casos de Uso do JBoss Enterprise Middleware. São fornecidos Serviços de Subscrição para as Subscrições de Software JBoss Enterprise Middleware apenas quando utilizado para os seus fins suportados (“**Caso de Uso**”) de acordo com os termos deste Sub-anexo e da Tabela 1.4 abaixo.

Table 1.4

JBoss Enterprise Middleware Software Subscriptions	Supported Use Case
JBoss Enterprise Application Platform	Only systems running operating environments identified by Red Hat at http://www.jboss.com/products/platforms/application/supportedconfigurations/ will be supported.
JBoss Enterprise Web Platform	Only systems running operating environments identified by Red Hat at http://www.jboss.com/products/platforms/webplatform/supportedconfigurations/ will be supported.

JBoss Enterprise Middleware Software Subscriptions	Supported Use Case
JBoss Enterprise Web Server	Only systems running operating environments identified by Red Hat at http://www.jboss.com/products/platforms/webserver/supportedconfigurations/ will be supported.
JBoss Enterprise Web Server Plus	Only systems running operating environments identified by Red Hat at http://www.jboss.com/products/platforms/webserver/supportedconfigurations/ will be supported.
JBoss Enterprise Portal Platform	Only systems running operating environments identified by Red Hat at http://www.jboss.com/products/platforms/portals/testedconfigurations/ will be supported.
JBoss Enterprise SOA Platform	Only systems running operating environments identified by Red Hat at http://www.jboss.com/products/platforms/soa/supportedconfigurations/ will be supported.
JBoss Enterprise BRMS	Only systems running operating environments identified by Red Hat at http://www.jboss.com/products/platforms/brms/supportedconfigurations/ will be supported.
JBoss Enterprise Data Services	Only systems running operating environments identified by Red Hat at http://www.jboss.com/products/platforms/dataservices/supportedconfigs/ will be supported.

Tabela 1.4

Subscrições de Software JBoss Enterprise Middleware	Caso de Uso Suportado
JBoss Enterprise Application Platform	Apenas sistemas que estiverem executando ambientes operacionais identificados pela Red Hat em http://www.jboss.com/products/platforms/application/supportedconfigurations/ serão suportados.
JBoss Enterprise Web Platform	Apenas sistemas que estiverem executando ambientes operacionais identificados pela Red Hat em http://www.jboss.com/products/platforms/webplatform/supportedconfigurations/ serão suportados.
JBoss Enterprise Web Server	Apenas os sistemas que estiverem executando ambientes operacionais identificados pela Red Hat em http://www.jboss.com/products/platforms/webserver/supportedconfigurations/ serão suportados.
JBoss Enterprise Web Server Plus	Apenas os sistemas que estiverem executando ambientes operacionais identificados pela Red Hat em http://www.jboss.com/products/platforms/webserver/supportedconfigurations/ serão suportados.
JBoss Enterprise Portal Platform	Apenas os sistemas que estiverem executando ambientes operacionais identificados pela Red Hat em http://www.jboss.com/products/platforms/portals/testedconfigurations/ serão suportados.
JBoss Enterprise SOA Platform	Apenas sistemas que estiverem executando ambientes operacionais identificados pela Red Hat em http://www.jboss.com/products/platforms/soa/supportedconfigurations/ serão suportados.
JBoss Enterprise BRMS	Apenas sistemas que estiverem executando ambientes operacionais identificados pela Red Hat em http://www.jboss.com/products/platforms/brms/supportedconfigurations/ serão suportados.
JBoss Enterprise Data Services	Apenas os sistemas que estiverem executando ambientes operacionais identificados pela Red Hat em http://www.jboss.com/products/platforms/dataservices/supportedconfigs/ serão suportados.

2. JBoss Enterprise Middleware Support Contacts

For the JBoss Enterprise Middleware Software Subscriptions described in this Exhibit, you may contact Red Hat through your designated Support Contacts. You may designate up to the number of contacts set forth in Table 2 below based on the number of Cores you have purchased. We will provide support to you solely by communicating during the Hours of Coverage (set forth in Appendix 1, Table 2.6) with the individual Support Contact(s) you appoint.

2. Contatos para Suporte para JBoss Enterprise Middleware

No que diz respeito às Subscrições de Software JBoss Enterprise Middleware definidas neste Sub-anexo, você poderá entrar em contato com a Red Hat através dos Contatos de Suporte indicados. Você pode indicar até o número máximo de contatos contidos na Tabela 2 abaixo com base no número de Núcleos adquiridos. A prestação de suporte será realizada apenas por meio de comunicação durante o Horário de Cobertura (estabelecido no Anexo 1, Tabela 2.6) com o(s) Contato(s) de Suporte distintos que você indicar.

Table 2 – JBoss Enterprise Middleware Support Contacts

Number of Cores Purchased	Support Contacts
16	1
32	2
48	3
64	4
80	5
96	6
112	7
128	8
144	9
160 and over	10

Tabela 2 -- Contatos para Suporte para JBoss Enterprise Middleware

Número de Núcleos Adquiridos	Contatos de Suporte
16	1
32	2
48	3
64	4
80	5
96	6
112	7
128	8
144	9
160 e acima	10

You may change your designated Support Contacts by notifying us in writing and giving us five business days to process the change. The Support Contacts should have “read and write” access to the necessary files, English language communication skills and relevant technical knowledge.

Caso deseje alterar os Contatos de Suporte indicados, envie-nos uma notificação por escrito com prazo de cinco dias úteis para processar a alteração. Os Contatos de Suporte deverão ter acesso de “leitura e escrita” aos arquivos necessários, capacidade de comunicação na língua inglesa e conhecimentos técnicos relevantes.



1. JBoss Developer Studio Subscriptions

JBoss Developer Studio provides an open source development environment that includes Eclipse, Eclipse Tooling and JBoss Enterprise Middleware platforms. JBoss Developer Studio also includes one entitlement to a Red Hat Enterprise Linux Software Subscription, with built-in development tools and access to Software Maintenance, but no Development or Production Support.

If you use any of the Subscription Services or Software associated with JBoss Developer Studio for Production Purposes, you agree to purchase the applicable number of Units of the applicable Software Subscription. Red Hat does not provide Production Support or Development Support for JBoss Developer Studio.

1.1 JBoss Developer Studio Use Cases. Subscription Services are provided for JBoss Developer Studio only when used for its supported Use Cases in accordance with the terms of this Exhibit and Table 1.1 below.

1. Subscrições JBoss Developer Studio

O JBoss Developer Studio fornece um ambiente de desenvolvimento de fonte aberta que inclui as plataformas Eclipse, Eclipse Tooling e JBoss Enterprise Middleware. O JBoss Developer Studio inclui também direito a uma Subscrição de Software Red Hat Enterprise Linux, com ferramentas de desenvolvimento incorporadas e acesso à Manutenção de Software, mas sem suporte ao Desenvolvimento ou à Produção.

Se você usar qualquer um dos Serviços de Subscrição ou Softwares associados ao JBoss Developer Support para Fins de Produção, você concorda em adquirir o número aplicável de Unidades da Subscrição de Software aplicável. A Red Hat não oferece Suporte à Produção ou Suporte ao Desenvolvimento para JBoss Developer Studio.

1.1 Casos de Uso do JBoss Developer Studio. Os Serviços de Subscrição são fornecidos para o JBoss Developer Studio apenas quando o mesmo for utilizado de acordo com os seus Casos de Uso suportados, conforme os termos deste Sub-nexo e da Tabela 1.1 abaixo.

Table 1.1

Software	Supported Use Case
JBoss Developer Studio	Subscription Services for JBoss Developer Studio are available for Development Purposes only.

Tabela 1.1

Software	Caso de Uso Suportado
JBoss Developer Studio	Os Serviços de Subscrição para o JBoss Developer Studio estão disponíveis apenas para Fins de Produção.

1. Technical Account Management (“TAM”) Service

The TAM Service is a Support Subscription that you may purchase in addition to your underlying Standard or Premium Software Subscription in order to receive enhanced Support. The TAM Service does not include support for (1) Self-support Software Subscriptions, (2) any Unit of Software (such as a System, Core, etc.) for which you do not have an active paid Software Subscription or (3) any Software Subscription for which support is provided by a Business Partner. When you purchase a TAM Service, you receive access to a Red Hat support engineer to provide you with:

- access to Red Hat's technology and development plans, including beta testing and bug/feature escalation,
- weekly review calls,
- two on-site technical review visits per year,
- up to four Support Contacts,
- quarterly service performance metrics via the TAM electronic dashboard, and
- a subscription to Red Hat's TAM monthly newsletter.

1.1 TAM Service Coverage. Each TAM Service Subscription will be limited to certain parameters (that is, a region, a customer team or a product line) and will be listed in the Order Form and, if not listed, the TAM parameters will be established upon the initiation of the TAM Service.

- Regions: North America, EMEA, Asia-Pacific (excluding Japan) or Japan.
- Customer Team: The customer team supported by the TAM, such as your development team, your system administration team, your support team, etc.
- Red Hat Product Line: The supported Red Hat product line, such as the Red Hat Enterprise Linux product line or the JBoss Enterprise Middleware product line.

1.2 TAM Service Level

Hours of Coverage. The TAM Service is offered between 9 a.m. and 5 p.m. during Red Hat Support Standard Business Hours as set forth at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html> (based on the physical location of the TAM representative).

Engagement of the TAM Representative Outside of Red Hat Standard Business Hours. If you have purchased Premium Red Hat Software Subscriptions, you will receive 24x7 Support for Severity 1 issues through Red Hat's 24x7 Production Support teams and not necessarily from your assigned TAM representative. Red Hat's 24x7 Production Support team will be responsible for addressing issues, but will consult with your TAM representative, as your TAM representative is available, for advice and to gain a better understanding of your infrastructure, environment and specific needs. If you have purchased multiple TAM Service Subscriptions in each of Red Hat's primary Support Regions, you will receive the benefit of extended TAM Service coverage hours, but you should follow the same process and contact the Red Hat 24x7 support numbers at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

1. Serviço Technical Account Management (“TAM”)

O Serviço TAM é uma Subscrição de Suporte que pode ser adquirida em acréscimo a sua Subscrição de Software Standard ou Premium para receber um Suporte mais avançado. O Serviço TAM não é disponibilizado para (1) Subscrições de Software do nível Self-support, (2) qualquer Unidade de Software (tal como Sistema, Núcleo, etc.) para a qual você não tenha uma Subscrição de Software paga e ainda em vigência ou (3) qualquer Subscrição de Software para a qual o suporte seja fornecido por um Parceiro de Negócios. Ao adquirir um Serviço TAM, você recebe acesso a um engenheiro de suporte da Red Hat que lhe dará:

- acesso à tecnologia e aos planos de desenvolvimento da Red Hat, inclusive testes beta e escalonamento de bug/recurso.
- chamadas semanais para revisão;
- duas visitas técnicas no local por ano;
- até quatro Contatos de Suporte;
- mensuração de desempenho de serviço trimestral através do painel TAM, e
- subscrição ao boletim mensal TAM da Red Hat.

1.1 Cobertura do Serviço TAM. Cada Subscrição de Serviço TAM será limitada a certos parâmetros (ou seja, a uma região, a uma equipe do cliente ou a uma linha de produtos) e constará no Formulário de Pedido e, se não estiver listada, os parâmetros TAM serão definidos após o início dos Serviços TAM.

- Regiões: América do Norte, EMEA, Ásia-Pacífico (excluindo-se o Japão) ou Japão.
- Equipe do Cliente: A equipe do cliente que é suportada pelo TAM, como sua equipe de desenvolvimento, sua equipe de administração do sistema, sua equipe de suporte etc.
- Linha de produtos Red Hat: A linha de produtos Red Hat suportada, tal como a linha de produtos Red Hat Enterprise Linux ou a linha de produtos JBoss Enterprise Middleware.

1.2 Nível de Serviço TAM

Horário de Cobertura. O Serviço TAM é oferecido entre as 9h e as 17h durante o Horário de Expediente Normal do Suporte Red Hat conforme estabelecido em <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html> (baseado no local onde o representante TAM está localizado).

Participação do Representante TAM fora do Horário de Expediente Regular da Red Hat: Se você adquiriu Subscrições de Software Premium da Red Hat, você receberá suporte 24 horas por dia, 7 dias por semana para problemas de Gravidade 1 através das equipes de Suporte à Produção 24x7 da Red Hat e não necessariamente de seu representante TAM indicado. A equipe de Suporte à Produção 24x7 da Red Hat será responsável por tratar dos problemas, mas consultará seu representante TAM, quando seu representante TAM estiver disponível, para consultoria e para obter melhor compreensão de sua infraestruturas, ambiente e necessidades específicas. Se você adquiriu várias Subscrições de Serviço TAM em cada uma das Regiões de Suporte primárias da Red Hat, você receberá o benefício do horário de cobertura ampliado da TAM, mas deve seguir o mesmo processo e entrar em contato com os números de suporte 24x7 da Red Hat em <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

2. Extended Update Support ("EUS")

EUS Support Subscriptions are incremental add-on subscriptions for certain minor versions of Red Hat Enterprise Linux that provide longer maintenance and support cycles ("**EUS Cycle**") for those specific versions on Systems covered by EUS Support Subscriptions. EUS provides certain security and priority bug fixes for these specific versions during the associated EUS Cycle as set forth at www.redhat.com/security/updates.

3. Extended Life Cycle Support ("ELS")

During the life cycle of Red Hat Software, the scope of Software Maintenance and Production Support we provide evolves and, after a number of years, we discontinue providing Software Maintenance and Production Support for older versions of Software. You may purchase a Support Subscription to Extended Life Cycle Support to extend your support for certain releases of Red Hat Software. The details of the Software Maintenance and Production Support life cycle are set forth at www.redhat.com/security/updates.

2. Extended Update Support ("EUS")

As Subscrições de Suporte EUS são subscrições adicionais (add-on subscriptions) para algumas versões de menor porte do Red Hat Enterprise Linux que proporcionam ciclos de manutenção e suporte mais longos ("**Ciclo EUS**") para essas versões específicas em Sistemas cobertos pelas Subscrições de Suporte EUS. A EUS oferece determinados reparos de segurança e bugs para essas versões específicas durante o respectivo Ciclo EUS associado, conforme definido em www.redhat.com/security/updates.

3. Extended Life Cycle Support ("ELS")

Durante o ciclo de vida do Software Red Hat, o escopo da Manutenção do Software e Suporte à Produção que prestamos evolui e, após alguns anos, interrompemos a prestação de Manutenção do Software e Suporte à Produção para versões mais antigas do Software. Você pode adquirir uma Subscrição de Suporte de Extended Life Cycle Support para ampliar o suporte fornecido para determinados lançamentos de Softwares Red Hat. Mais detalhes sobre o ciclo de vida de Manutenção do Software e Suporte à Produção estão estabelecidos em www.redhat.com/security/updates.

1. Software Delivery Services

1.1 Red Hat Hosted Software Delivery Services. Software Access and Software Maintenance are generally provided to you through a Red Hat-hosted delivery portal, either the Red Hat Network (“RHN”) and/or other Red Hat authorized support portals.

1.2 On Premise Software Delivery Options. RHN Satellite Server provides a delivery mechanism within your network for Software Access and Software Maintenance Services for systems running Red Hat Enterprise Linux (and other Red Hat-branded applications). Each RHN Satellite Server includes one Premium level Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server, which is supported solely in connection with the RHN Satellite Server. JBoss Operations Network provides a delivery mechanism within your network for Software Access and Software Maintenance Services for systems running JBoss Enterprise Middleware Software.

1.3 Management Subscriptions. You may purchase the following optional Management Subscriptions to manage your Red Hat Software Subscriptions through RHN, RHN Satellite Server or JBoss Operations Network:

- RHN Proxy Server (optional extension of RHN Satellite Server)
- RHN Smart Management (may be used with or without RHN Satellite)
- RHN Monitoring Module (may only be used with RHN Satellite Server)
- JBoss Monitoring Module (may be used with JBoss Operations Network)

2. Certain Use Terms; End User License Terms

For any RHN Satellite Server version 5.1 or earlier, RHN Proxy Server version 5.1 or earlier, and JBoss Operations Network version 1.x or earlier (collectively, “Code”), Red Hat grants you, during the term of the relevant Management Subscription and subject to your compliance with the Agreement, a non-exclusive, non-transferable license to use the Code solely for purposes of using the associated Subscription Services. You may not: (a) modify, copy or create any derivative works of the Code; (b) decompile, disassemble or reverse engineer the Code (except to the extent permitted by applicable law without possibility of contractual waiver); (c) redistribute, encumber, sell, rent, lease, sublicense or otherwise transfer rights to the Code (except to the extent permitted herein); (d) use the Code to create a competing service; or (e) remove or alter any trademark, logo, copyright or other proprietary notices, legends, symbols or labels in the Code. Upon termination of the subscription period for the applicable Management Subscription, you will promptly destroy all copies of the Code in your possession. The Code (and any media containing the Code) is copyrighted by and is the confidential information of Red Hat or the relevant Red Hat Affiliate, and you will not use or disclose any information regarding the Code, except as permitted by the Agreement. The Code is subject to the export control regulations described in Section 5 of the End User License Agreement located at www.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.html, and you agree to comply with those restrictions in your use of the Code.

1. Serviços de Fornecimento de Software

1.1 Serviços de Fornecimento de Hosted Software da Red Hat. O Acesso ao Software e a Manutenção do Software são normalmente fornecidos para você através de um portal de entrega hospedado pela Red Hat, seja o Red Hat Network (“RHN”) e/ou outros portais de suporte autorizados pela Red Hat.

1.2 Opções de Entrega do Software no Local. O RHN Satellite Server fornece um mecanismo de entrega dentro da sua rede para Serviços de Acesso ao Software e Serviços de Manutenção do Software para sistemas que estiverem executando o Red Hat Enterprise Linux (e outras aplicações com a marca Red Hat). Cada RHN Satellite Server inclui uma Subscrição de Software de nível Premium para Red Hat Enterprise Linux para Servidores, que é suportado exclusivamente pelo RHN Satellite Server. O JBoss Operations Network fornece um mecanismo de entrega dentro da sua rede para Serviços de Acesso ao Software e Manutenção de Software para sistemas que estiverem executando o Software JBoss Enterprise Middleware.

1.3 Subscrições de Gerenciamento. Você pode adquirir as seguintes Subscrições de Gerenciamento adicionais para gerenciar as suas Subscrições de Software Red Hat através do RHN, RHN Satellite Server ou JBoss Operations Network:

- RHN Proxy Server (extensão opcional do RHN Satellite Server)
- RHN Smart Management (pode ser usado com ou sem RHN Satellite)
- RHN Monitoring Module (pode ser usado apenas com RHN Satellite Server)
- JBoss Monitoring Module (pode ser usado com JBoss Operations Network)

2. Certos Termos de Uso; Termos da Licença de Usuário Final

No caso de qualquer RHN Satellite Server versão 5.1 ou anterior, RHN Proxy Server versão 5.1 ou anterior e JBoss Operations Network versão 1.x ou anterior (coletivamente, “Código”), a Red Hat fornece a você, durante a vigência da respectiva Subscrição de Gerenciamento, e condicionado à sua adimplência com o Contrato, uma licença não exclusiva e não transferível para usar o Código somente para fins de utilização dos Serviços de Subscrição associados com o mesmo. Você não pode: (a) modificar, copiar ou criar quaisquer obras derivadas do Código, (b) descompilar, desmontar ou praticar engenharia reversa no Código (exceto o que for permitido por exigência da legislação em vigor sem possibilidade de renúncia contratual), (c) redistribuir, gravar, vender, alugar, arrendar, sublicenciar ou de outro modo transferir direitos ao Código (salvo até o permitido aqui), (d) usar o Código para criar um serviço concorrente ou (e) remover ou alterar qualquer marca registrada, logotipo, direito de autor ou outros avisos de propriedade, legendas, símbolos ou etiquetas no Código. Uma vez encerrado o período de vigência da respectiva Subscrição de Gerenciamento, você destruirá imediatamente todas as cópias do Código que estiverem em sua posse. O Código (e qualquer mídia que o contenha) está protegido por copyright e constitui informação confidencial da Red Hat ou Afiliada da Red Hat relevante, e você não usará ou divulgará quaisquer informações relativas ao Código salvo o permitido pelo Contrato. O Código está sujeito às regulamentações sobre controle de exportação definidas na Seção 5 da Licença de Usuário Final localizado em http://www.br.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.php, e você concorda em cumprir essas restrições ao utilizar o Código.

You may use Red Hat Network Satellite Server version 5.2 and later, Red Hat Network Proxy Server version 5.2 and later, and JBoss Operations Network version 2.0 (collectively, “Red Hat Applications”) in accordance with the End User License Agreement located at www.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.html.

Notwithstanding the foregoing in this Section 2, if you install or use the optional embedded database with RHN Satellite Server or RHN Proxy Server, then you agree to comply with the terms located at www.redhat.com/licenses/satellite_embedded.html for the embedded database.

3. Supported Uses

Subscription Services are provided for RHN Satellite Server and Red Hat Proxy Server Management Subscriptions only when used for their supported purposes (“Use Case”) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 3 below.

Você pode usar o Red Hat Network Satellite Server versão 5.2 e posterior, Red Hat Network Proxy Server versão 5.2 e posterior e JBoss Operation Network versão 2.0 (em conjunto, “Aplicações Red Hat”) consoante a Licença de Usuário Final localizado em http://www.br.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.php.

Não obstante o previamente disposto na presente Seção 2, se você instalar ou fizer uso do RHN Satellite Server ou RHN Proxy Server com um banco de dados incorporado, você estará concordando com os termos localizados em www.redhat.com/licenses/satellite_embedded.html para a base de dados incorporada.

3. Usos Suportados

Os Serviços de Subscrição são fornecidos para as Subscrições de Gerenciamento RHN Satellite Server e Red Hat Proxy Server apenas quando as mesmas são usadas de acordo com os seus fins suportados (“Caso de Uso”) consoante os termos do Anexo e da Tabela 3 abaixo.

Table 3

Software	Supported Use Case
RHN Satellite Server and RHN Proxy Server	Red Hat does not provide Subscription Services for RHN Satellite Server or RHN Proxy Server when used on a System that is not a server.
RHN Satellite Server Starter Pack	Red Hat does not provide Subscription Services for RHN Satellite Server Starter Pack when used to manage more than 50 Systems.

Tabela 3

Software	Caso de Uso Suportado
RHN Satellite Server e RHN Proxy Server	A Red Hat não fornece Serviços de Subscrição para RHN Satellite Server ou RHN Proxy Server quando utilizados em um Sistema que não seja um servidor.
RHN Satellite Server Starter Pack	A Red Hat não fornece Serviços de Subscrição para RHN Satellite Server Starter Pack se o mesmo for utilizado para gerenciar mais de 50 Sistemas.

4. Red Hat Directory Server Software Subscriptions

The Service Level(s) (set forth in Appendix 1, Section 2) for Directory Server is determined by the Service Level of the Red Hat Enterprise Linux Subscription for the System running Directory Server.

4.1 Red Hat Directory Server Use Cases. Subscription Services are provided for Red Hat Directory Server only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 4.1 below.

4. Subscrições de Software Red Hat Directory Server

Os Níveis de Serviço (estabelecidos no Anexo 1, Seção 2) para Directory Server é determinado pelo Nível de Serviço da Subscrição Red Hat Enterprise Linux para o Sistema que estiver executando Directory Server.

4.1 Casos de Uso Red Hat Directory Server. Os Serviços de Subscrição são prestados para Red Hat Directory Server apenas quando usados para seu Caso de Uso suportado consoante os termos deste Sub-anexo e da Tabela 4.1 abaixo.

Table 4.1

Software	Supported Use Case
Red Hat Directory Server	A Replica Red Hat Directory Server must have an active Software Subscription for a Master Red Hat Directory Server and Red Hat Directory Server must be installed on a server and not on Red Hat Enterprise Linux Desktop, HPC or Workstation.

Tabela 4.1

Software	Caso de Uso Suportado
Red Hat Directory Server	Uma Replica Red Hat Directory Server deverá ter uma Subscrição de Software em vigência para um Master Red Hat Directory Server, e o Red Hat Directory Server deve estar instalado em um servidor e não no Red Hat Enterprise Linux para Desktop, HPC ou Workstation.

Red Hat sells Learning Services, Training Units and Consulting Units. Whether you purchase Learning Services, Training Units or Consulting Units from us or through one of our authorized Business Partners, we agree to provide you with the Learning Services, Training Units or Consulting Units on the terms described in this Appendix. In exchange, you agree to comply with the requirements and terms of this Appendix. When we use a capitalized term in this Appendix without defining it, the term has the meaning defined in the base agreement.

1. Learning Services

“**Learning Services**” means Red Hat’s training courses, including Red Hat’s publicly available courses (“**Open Enrollment Courses**”) and courses provided at a site designated by you (“**On-Site Courses**”).

1.1 Equipment and Facilities. For On-Site Courses, you will supply the facility and equipment as set forth at www.redhat.com/training/solutions/requirements.html. If Red Hat agrees to provide the training facilities and hardware, you will be liable for any loss or destruction of this equipment and hardware used in connection with the Learning Services.

1.2 Client Responsibilities. You are responsible for (a) assessing each participants’ suitability for the Learning Services, (b) enrollment in the appropriate course(s) and (c) your participants’ attendance at scheduled courses.

1.3 Rights to Training Materials. All intellectual property embodied in the training products, materials, methodologies, software and processes, provided in connection with the Learning Services or developed during the performance of the Learning Services (collectively, the “**Training Materials**”) are the sole property of Red Hat or a Red Hat Affiliate and are copyrighted by Red Hat unless otherwise indicated. Training Materials are provided solely for the use of the participants and may not be copied or transferred without the prior written consent of Red Hat. Training Materials are Red Hat’s confidential and proprietary information.

1.4 Delivery Date and Cancellation. You agree to the cancellation policies and the procedures for scheduling of Learning Services and On-Site Courses available at www.redhat.com/training/cancellation.html.

2. Training Units and Consulting Units

2.1 Training Units. “**Training Units**” are Red Hat’s training credits that may be redeemed by you for any Learning Services as set forth at www.redhat.com/training/corporate/volume.html and www.redhat.com/training/corporate/units_terms.html.

A Red Hat vende Serviços de Treinamento, Créditos de Treinamento e Créditos de Consultoria. Quer você adquira Serviços de Treinamento, Créditos de Treinamento ou Créditos de Consultoria de nós ou de um de nossos Parceiros de Negócios, nós concordamos em fornecer-lhe os Serviços de Treinamento, os Créditos de Treinamento ou os Créditos de Consultoria sob os termos definidos neste Sub-anexo. Por seu lado, você concorda em cumprir as exigências e termos deste Sub-anexo. Quanto ao uso de um termo em maiúscula neste Sub-anexo sem a definição correspondente, ele tem o significado definido no contrato base.

1. Serviços de Treinamento

“**Serviços de Treinamento**” significam os cursos de treinamento da Red Hat, incluindo os cursos que a Red Hat disponibiliza publicamente (“**Cursos Abertos ao Público**”) e os cursos fornecidos em um local indicado por você (“**Cursos Fechados no Local**”).

1.1 Equipamento e Instalações. No caso de Cursos Fechados Locais, você irá fornecer a instalação e os equipamentos, conforme estabelecido em www.redhat.com/training/solutions/requirements.html. Caso a Red Hat concorde em fornecer as instalações e equipamento para o treinamento, você será responsável por qualquer perda ou destruição deste equipamento e hardware usado com relação a Serviços de Treinamento.

1.2 Responsabilidades do Cliente. Você será responsável (a) por avaliar a adequação de cada participante para os Serviços de Treinamento, (b) por gerenciar sua inscrição no(s) curso(s) apropriado(s) e (c) monitorar a assiduidade de seus participantes nos cursos agendados.

1.3 Direitos sobre os Materiais de Treinamento. Toda a propriedade intelectual presente nos produtos, materiais, metodologias, programas de computador e processos de treinamento fornecidos no âmbito dos Serviços de Treinamento ou desenvolvidos durante o desempenho dos Serviços de Treinamento (em conjunto os “**Materiais de Treinamento**”) será de propriedade exclusiva da Red Hat ou Afiliada da Red Hat, e seus direitos de autor pertencem à Red Hat, salvo indicação contrária. Os Materiais de Treinamento são fornecidos tão somente para uso dos participantes e não poderão ser copiados ou transferidos sem o consentimento prévio por escrito da Red Hat. Os Materiais de Treinamento são informação confidencial e proprietária da Red Hat.

1.4 Data de Realização e Cancelamento. Você concorda com as políticas de cancelamento e os procedimentos para agendamento dos Serviços de Treinamento e dos Cursos Fechados Locais disponíveis em www.redhat.com/training/cancellation.html.

2. Créditos de Treinamento e Créditos de Consultoria

2.1 Créditos de Treinamento. “**Créditos de Treinamento**” são os créditos de treinamento da Red Hat que você poderá trocar por qualquer Serviço de Aprendizado conforme estabelecido em www.redhat.com/training/corporate/volume.html and www.redhat.com/training/corporate/units_terms.html.

2.2 Consulting Units. “Consulting Units” are credits that may be redeemed by you for Red Hat Consulting Services under the terms, conditions and policy set forth at www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu_terms.html. You may redeem Consulting Units in accordance with the following procedure:

- Contact a Red Hat sales representative or consulting representative to request Consulting Unit redemption.
- Red Hat will submit an order form to you that will describe the scope of work to be performed and number of Consulting Units required.
- You will return the signed order form to Red Hat.
- Upon Red Hat's review and approval, Red Hat will return a copy of the signed order form to you.

2.3 Use of Training Units and Consulting Units. You must use Training Units and Consulting Units within one (1) year of the date of purchase; any unused Units will be forfeited. Training Units and Consulting Units: (a) are non-refundable, (b) are non-transferable, (c) may not be redeemed for cash or credit, (d) must be used as whole credits, (e) cannot be combined with any other discount, special offer or coupon and (f) can be redeemed only in the same geographic region and currency as purchased. United States Government end users (or resellers acting on behalf of the United States Government) may not purchase Training Units or Consulting Units.

3. Payment

Notwithstanding other payment terms, payment for Learning Services, Training Units and Consulting Units must be received in full prior to the delivery of the associated Learning Services or Consulting Services.

2.2 Créditos de Consultoria. “Créditos de Consultoria” são créditos que você poderá trocar por Serviços de Consultoria Red Hat sob os termos, condições e políticas estabelecidos em www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu_terms.html. Você poderá resgatar os seus Créditos de Consultoria de acordo com o seguinte procedimento:

- Contate um representante de vendas ou um representante de consultoria da Red Hat para solicitar o resgate da Unidade de Consultoria.
- A Red Hat enviará um formulário de pedido definindo o escopo do trabalho que deverá ser desempenhado e o número de Créditos de Consultoria necessárias.
- Você devolverá o pedido assinado para a Red Hat.
- Após recebimento e aprovação, a Red Hat retornará uma via do formulário de pedido para você.

2.3 Usos de Créditos de Treinamento e Créditos de Consultoria. Você deve usar os Créditos de Treinamento e os Créditos de Consultoria no prazo de um (1) ano a contar da data de compra; qualquer Crédito não utilizado será perdido e perderá a validade. Créditos de Treinamento e Créditos de Consultoria: (a) não são reembolsáveis, (b) não são transferíveis, (c) não podem ser trocadas por dinheiro ou crédito, (d) devem ser usadas como créditos inteiros, (e) não podem ser combinadas com outro desconto, oferta especial ou cupom e (f) devem apenas ser trocadas na mesma região geográfica e moeda de compra. Os usuários finais do governo dos Estados Unidos (ou revendedores atuando em nome do governo dos Estados Unidos) não podem adquirir Créditos de Treinamento ou Créditos de Consultoria.

3. Pagamento

Independente de outros termos de pagamento, o pagamento para Serviços de Treinamento, Créditos de Treinamento e Créditos de Consultoria deve ser recebido por completo antes da realização dos respectivos Serviços de Treinamento ou Serviços de Consultoria.